

## Becadonan rumbo pa exterior tin di schrijf-uit di Censo



ORANJESTAD (AAN) Studentenan cu ta bay studia den exterior den simannan venidero, tin di corda cu bo tin di cancela e Zorgpas di AZV. Fuera di esey, nan ta corda cu tur esnan cu ta bay sigui estudio den exterior, pa corda schrijf uit di Censo. *Mas detaye na pagina 2.*

## Elise Heronimo ta Little Miss Nuestra Belleza Aruba



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi durante certamen di Miss Teen Aruba International 2025 den Paseo Herencia Ballroom, a tuma un momento pa asina haci coronacion di un mucha muhe hopi simpatica y cu hopi briyo. Ta trata aki di Elise Heronimo, kende a haya e titulo nobo di Little Miss Nuestra Belleza Aruba 2025. Na October venidero e lo ta na Republica Dominicana pa participa.

## Nombramento politico unda un fotografo a bira consehero

||| Ex-Prome Ministro ta cuestiona esaki

• *Pregunta ta unda integridad a keda*

## Elmar cu nan 'Electra Discovery Tour pa muchanan



ORANJESTAD (AAN):

Durante vakantie escolar, a haci bishitanan educativo y interactivo riba electricidad na diferente "kids camp", cu a cuminsa na Centro di Bario Noord. E tour ta dirigi na muchanan di edad di scol basico pa, den un forma captivante, conoce cu e concepto di electricidad y con Elmar ta distribui coriente rond nos isla. E bishita educativo tabatin 4 "stations" interactivo, cu wega electric, experiencia di scucha kabelnan subteraneo, subi den e Bucket Truck di e compania y mas. Mas detaye di esaki tin awe den DIARIO.





Solange Tchong, PR di AZV:

# Becadonan rumbo pa exterior tin di corda bay schrijf-uit di Censo

• *AZV ta stop bo poliza automaticamente*

• *Pa e sigui core te dia bo subi avion tin un proceso*



ORANJESTAD (AAN) Relacionista Publico di AZV, señora Solange Tchong den entrevista cu DIARIO a duna informacion pa estudiante-nan cu ta bay studia den

exterior, tocante e cancelacion di nan carichi di AZV. “Semper, tur aña, nos cu Departamento di Enseñanza, door di manda nan un flyer di AZV, pa informa studentenan kico ta e miho manera pa nan haci. T’asina cu e aña aki ta bay ta igual. Nos tin un flyer prepara pa manda e estudiante-nan. Departamento di Enseñanza ta colabora cu nos, ta duna nan informacion y mas importante ta cu nan tin cu corda cu nan tin cu cancela nan nomber for di Censo (Schrijf uit), y e

informacion aki AZV lo ricibi automaticamente door cu nos tin un conexion directo cu Censo”, Solange Tchong a comunica.

Locual AZV ta pidi e estudiante ta cu si e kier keda asegura e otro dianan cu e ta keda ainda na Aruba, pendiente di su biahe pa sali, e ora ey ta importante pa e manda AZV su ticket di biahe, y tambe un copia di su passport via email anto e ora ey por percursu pa e estudiante su poliza di AZV keda te cu e ultimo dia, e dia cu e ta subi

Parlamentario Rocco Tjon:

## Comunidad Haitiano ta aporta na nos economia y nan merece un trato humano y husto



ORANJESTAD (AAN): Miembro di Parlamento Rocco Tjon a reuni cu un grupo di Haitiano, biba na Aruba, y a haci pregunta oficial na Minister Dowers tocante e dificultadnan cu e comunidad Haitiano na Aruba ta enfrenta tur dia. E dificultadnan aki ta relaciona cu haya permiso di estadia, y tambe pa por invita nan famia pa bin pasa un rato na Aruba pa vakantie of bishita. Nos tin hopi aprecio pa e comunidad Haitiano cu ta traha

duro den diferente sector na Aruba pa hiba e pida baranca aki dilanti. Nan ta duna aporte na nos economia y nan merece un trato humano y husto.

Hopi Haitiano no ta haya contesta riba nan peticion na DIMAS, y hopi biaha ta wordo pidi documentonan cu no ta facil pa haya. Esaki ta pasa pa motibo cu e situacion den Haiti ta hopi dificil, pero asina mes si logra haya tur documento, no ta haya contesta di DI-

MAS. Esaki ta pone hopi famia den tristesa, stress y decepcion.

No ta husto pa hende cu ta biba y traha legalmente na Aruba, no por laga nan sernan keri, manera un mama, tata of yiu bishita nan.

Mi a pidi claridad na sr. Dowers riba e situacion actual y kier sa cua medidanan concreto ta ser tuma pa yuda e comunidad Haitiano den e lucha aki.



### cancelacion di inscripcion na azv pa esnan cu ta bay studia afo

#### Ora di salida

- Cancela (schrijf uit) prome for di Censo.
- Asina cu bo schrijf uit for di Censo, AZV lo ricibi e informacion aki automaticamente den sistema y lo cancela bo nomber.
- Pa bo keda segura e dianan cu ainda bo ta na Aruba, bo ta manda e siguiente informacion na [klientenservice@uaoz.vw](mailto:klientenservice@uaoz.vw):
  - Bo ticket di bishita y
  - Copia di bo passport.
  - Si acaso bo bira malo, bo ta haci uzo di bo AZV app.



#### ORA BO A CANCELA PERO NO TA BAY MAS



- Den caso cu bo a cancela (schrijf uit) na Censo y AZV pero bo plan a cambia pa cualquier motibo, percursu pa bo inscribi bek - mas lihe cu ta posibel - na Censo y AZV.
- Haci esaki mas pronto cu ta posibel despues cu bo a inscribi na Censo pa medio di un peticion na [klientenservice@uaoz.vw](mailto:klientenservice@uaoz.vw) hunto cu un copia di bo ID valido.
- Tene cuenta cu si bo no inscribi mesora bek na Censo y AZV, gastonan medico inespera durante periodo cu no ta inscribi/sigura, lo ta pa bo propio cuenta.



#### ORA BO TA BIN BIBA BEK NA ARUBA

- Ora bo ta bin biba “definitivamente” bek na Aruba, bo mester corda di cancela (schrijf uit) for di e pais.
- Na yegada, bo ta inscribi na Censo y AZV.
- Haci esaki mas pronto cu ta posibel via [klientenservice@uaoz.vw](mailto:klientenservice@uaoz.vw) mandando un formulario di inscripcion (bo ta haya esaki riba [www.azv.aw](http://www.azv.aw)) y un scan di bo ID valido.
- Pa cualquier pregunta, por tumar contacto cu nos na 5279900.

*Hopi exito cu bo estudio!*

WWW.AZV.AW

avion.

Solange Tchong a indica cu tin estudiante cu asina tin tur preparacion cla pa bay afo, na cierto momento ta dicidi cu e no ta bay studia afo mas, y ta dicidi cu ta studia na Aruba toch, locual a yega di sosode den pasado, of por ehemplo estudiante cu ta enfrenta un crisis medico y obligatoriamente mester

keda na Aruba, of cu su situacion ta cambia, y kico ta importante na e momento ey ta corda inscribi na Censo bek, y seguidamente inscribi na AZV tambe.

“Pues esey ta hopi importante pasobra si no haci’e na tempo anto bo no tin ningun seguro y bo ta para responsable pa bo mesun gasto”, Solange Tchong a remarca.



RETIRE SURFERS BAR & RESTAURANT



## WE'RE HIRING

SUPERVISORS, LINE COOKS, AND MORE!

APPLY IN PERSON OR  
EMAIL CV TO [ARUBA@LUCYSSURF.COM](mailto:ARUBA@LUCYSSURF.COM)

L.G. SMITH BLVD 82, ORANJESTAD, ARUBA // [LUCYSSURF.COM](http://LUCYSSURF.COM)



Ex-Prome Ministro ta cuestiona esaki

# Nombramento politico unda un fotografo a bira consehero

• *Pregunta ta unda integridad a keda*

ORANJESTAD (AAN):

Durante e eleccion ultimo, partido Futuro a haci hopi promesa fuerte cu nan lo ta otro. Profesionalisacion di e aparato gubernamental, Transparencia den nombramento, No mas “friends & family”, sino solicitud habri y oportunidad igual pa tur hende. Pa hopi 7.351 persona, esey tabata un biento fresco. Pero e realidad, lamentablemente, ta net contrario. Ex-Prome Ministro, Evelyn Wever-Croes a declara cu el a ricibi informacion cu candidato # 7 riba e lista di Futuro, fotografo den e gabinete anterior pa Minister Geoffrey Wever, a wordo nombra sin ningun solicitud habri como consehero na ministerio di Minister Gerlien Croes, ambos ta minister pa partido Futuro. E mesun hende, cu mesun background, sin ningun formacion adicional of experiencia relevante, ta wordo pro-



movi directamente pa un funcion cu mas responsabilidad y un salario mas halto. Esaki no ta redo, esaki ta realidad.

“Pa esey, mi a haci pregunta formal na tanto Minister Gerlien Croes como Minister Arthur Dowers, cu ta responsabel pa asunto di personal. Mi kier sa a base di kico e nombramento aki a tuma luga, y si e posicion a wordo habri pa aplicacion publico. Si Departamento di Recurso Humano a duna consejo, y si nan consejo tabata positivo. Y mas importante: si esaki



ta cuadra cu e promesanan cu Futuro a haci den campaña. Pasobra con nos por pidi confiansa di pueblo, si nos mes ta kibrando e regla cu nos a compromete pa sigui!”

Tur partido politico cu ta tuma nan mes serio sa: bo credibilidad ta bo capital mas importante. Si bo ta lucha contra nepotismo, bo no por privilegia bo propio hendenan sin duna transparencia. Esaki no ta afecta solamente bo partido,

pero tambe e confiansa den nos democracia. E caso aki no ta solamente tocante un persona. E ta tocante algo hopi mas profundo: integridad di gobernacion. Hende hoben, profesional y hende cu tin ideal, ta perde confiansa ora nan mira cu lealtad politico tin mas balor cu preparacion, habilidad y competencia. Aruba merece hopi mas cu esey. Aruba merece transparencia, honrades y lidernan cu ta cumpli

cu nan palabra.

Mi ta haci un yamado na Minister Croes pa, den cuadro di transparencia, duna claridad total riba e nombramento aki. Y mi ta spera cu Minister Dowers lo tuma su responsabilidad como vigilante di bon maneho di personal. Si nos di berdad kier construi un Aruba mas fuerte y husto, nos mester cuminsa cu cumpli cu nos mesun principionan.

## Santa Rosa probechando aworaki pa drecha Molinanan

ORANJESTAD (AAN): E dlanan aki, literalmente ta tur Dam rond di Aruba ta yen. Pues tin awa na abundancia pa tur agricultor bay busca, y asina iriga nan cunucu y plantacion pa asina matanan di fruta y berdura por sigui crece y recompensa hende cu cosecha.

Di e forma ey, e profesionalnan di Santa Rosa a dicidi cu esaki ta e momento corecto pa haci trabao di mantenimiento y reparacion di tur Molina cu tin rond di e isla.

Nan a traha duro riba nan, pa asina keda cla pronto pa asina bay pone nan tur bek den funcion. Nan sa di e importancia di e poznan, y pesey nan tin atencion di Santa Rosa.

Santa Rosa a indica, cu pronto lo anuncia un Poz y Molina mas na Aruba, cu lo ta na servicio di Cuukeronan.







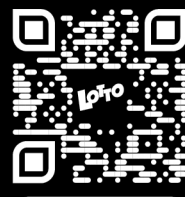
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

265.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi 7:45 pm



HUNGA AWO



# Lidernan mundial di ciencia di laman a reuni na Paris pa e di 33 Asamblea di IOC di UNESCO



ORANJESTAD (AAN): E di 33 Asamblea di e Comision Oceanografico Inter-gubernamental (IOC) di UNESCO a tuma luga na e sede di UNESCO na Paris, caminda paisnan miembro, cientificonan, y organisacionnan asocia a reuni pa fortifica cooperacion internacional den ciencia di laman y gobernacion sostenible.

Di 25 di juni te 3 di juli 2025, e sesion a evalua e situacion actual di conocimiento oceanico global, aproba strategia nobo pa sostene e lama, y a revisa e periodo medio di e Decena di Ciencia pa Desarrollo Sostenible di Lama (2021–2030). E Asamblea tambe a inclui Dia di Ciencia di Lama 2025, cu a

enfoca riba “Solucionnan di lama pa mitiga cambio climatico.”

Durante e asamblea, paisnan a enfatisa e necesidad urgente pa un solucion ariba base cientifico pa enfrente cambio climatico, perdida di biodiversidad y peligernan marino. Decisionnan clave a enfoca riba fortalecimiento di e sistema di observacion di lama, sosten pa islanan chikito den desaroyo (SIDS), ampliacion di sistema di alerta tempran, fortificacion di capacidad local, y promocion di alfabetisacion oceanico mundialmente.

Varios avance cientifico importante a resalta, manera e mapeo continuo di fondo di lama via e programa Seabed 2030. E



aumento di datos den e databank di biodiversidad marino (OBIS), y e uzo di hermentnan nobo pa monitorea olanan di calor maritimo y florecemento dañino di alga.

A pone enfasis riba inclusion y acceso igual na conocimiento oceanico. Paisnan a reafirma e importancia di e Estrategia di Desaroyo di Capacidad di IOC (2023–2030), y a resalta esfuersonan pa amplia e centro di entrenamiento regional y pa stimula participacion publico pa forma un comunidad cu ta conciente y cu ta compromete cu proteccion di lama. Spotlight Regional: Progreso den coordinacion di iniciativanan di lama den caribe Durante e asamblea, progreso riba nivel regional (Africa, Caribe, India, Pacifico) tabata un punto importante. *Dr. Marck Oduber* Presidente di e Subcomision di IOC pa Caribe y paisnan cercano



(IOCARIBE), a presenta e logronan den region Caribense. Dr. Oduber a enfatisa e progreso den coordinacion regional bou di e Decena di Lama, integracion di sistema di dato oceanico, expansion di alfabetisacion di lama (incluso via e Red Caribe di Scolnan Blauw) y programa di desaroyo di capacidad dirigi pa e necesidadnan di paisnan chikito Caribense den desaroyo. Por remarca tambe cu den 2025 Antigua y Barbuda a bira e di 152 pais miembro di IOC/UNESCO.

E modelo inclusivo di IOCARIBE cu ta inclui par-

ticipacion di hoben y posibilidad pa paisnan chikito den desaroyo nombra nan propio Punto Focal di Decena Oceanico ora no por forma un comision, a resalta como un ehempel bon pa implementacion regional. Durante e conferencia Reinado tambe a menciona logronan den Reino relaciona cu ciencia di lama, incluyendo e comision di Decena Oceanico di Reinado cu ta inclui 6 isla, aumento di scolnan cu ta promove ciencia di lama den Reino, y estudionan y lasonan entre e parti di reino na Europa cu esun den Caribe relaciona cu lama.



Sharine Croes-Dubero di Facilidad di Estudio:

# Subsidio pa cierto materialnan di scol ta mara na entrada cu e mayor di e alumno ta haya

• *Maximo pa bin na remarca ta 42 mil florin pa aña*

ORANJESTAD (AAN) E coordinador di Seccion Facilidad di Estudio di Departamento di Enseñanza, señora Sharine Croes-Dubero, den entrevista cu DIARIO, el a referi na e parti di subsidio pa mayor, cu e departamento ta brinda.

El a duna di conoce cu nan ta dunando subsidio pa buki y calculator machine, computer, laptop, y school bus, y locual ta nobo ta e parti di laptop, e otronan ta pa hopi aña

caba nan ta yudando cu ne.

Pa tur esaki e entrada mester ta 42 mil florin, pasobra nan ta wak e entrada di mayornan hunto.

“Si e entrada ta bao di 42 mil florin nan por bin na remarca p’ese. Nan ta haya pa e buki y calculator machine e subsidio maximo ta 550 florin pa yiu, y pa computer y laptop 750 florin pa yiu. Por ehemplo, si e laptop ta sali bo 900 florin, bo

ta paga 750 florin so”, Sharine Croes-Dubero a duna di conoce.

Croes-Dubero a agrega cu pa tur esnan cu ta haci uso di bus cuminsa busca nan formulario pa yena nan, y sigui e caminda pa cana. Tur informacion ta riba website bao di subsidio pa mayor, unda ta indica precies kico ta e rekisitonan cu tin mester pa por bin na remarca pa e subsidio aki.

Sharine Croes a menciona cu e ultimo añanan



e cantidad di mayor cu ta solicita subsidio ta bahando, kiermen e grupo ta birando mas chikito.

E subsidio pa transporte (scol bus-Aruba) tambe ta hopi importante pa e muchanan cu no tin suficiente recurso pa nan por yega scol.

Pa loke ta rekisitonan, señora Croes-Dubero a splica cu si e mayor ta

cobra bijstand di Gobierno, e mester bay na Departamento di Asuntonan Social (DAS), yena un formulario, yen’e, bay DIMP unda nan ta wak cuanto e persona ta gana, anto dun’e un verklaring, cu e tin hib’e bek na Seccion di Subsidio y nan ta wak si e persona por bin na remarca of no.

## Cuatro persona mas cu conocimiento riba Payroll Pro HRM



ORANJESTAD (AAN): Algun siman pasa, e compania VCC International a duna un curso basico di Payroll Pro HRM na cuatro profesional local. E persona cu a duna e curso ta e conocido Ryan Reeberg.

Esnan cu a logra pasa e curso ta Lusandra Colina y Shandeeh Petro, ambos di Banjolux. Tambe Shanika Clark di De Palm Tours Aruba. Tambe tin Brigitte Medina di Monarch CPA LLC.

Aki por mira nan hunto cu nan certificado di e curso.

**BACK TO SCHOOL CACHI CACHI**  
**1 GANADOR GARANTISA**  
**Afi 1000 TUR DIA!**

CATCHI BIG 4 OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU

**CON PA HUNGA**  
 CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!  
 SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

**Afi 1 • 1 NUMBER GRATIS!**  
**Afi 2 • 2 NUMBER GRATIS!**  
**Afi 3 • 3 NUMBER GRATIS!**  
**Afi 4 • 4 NUMBER GRATIS!**

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!

**Lotto**  
 Cambiando bida...

www.lottoaruba.com

CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025



Crisis di awa den Caribe

# Secura a pone Jamaica cuminza e siman aki rotula suministro di awa



KINGSTON: Dirigentenan di e compania di utilidad National Water Commission (NWC) a revisa tur dam y fuente di awa potabel pa e isla di Jamaica, y den consulta cu Gobierno, a dicidi pa introduci reglamentonan nobo pa asina purba na spaa mas awa posibel. Pasobra realmente awa ta cabando pa seccionnan di Kingston y parokia di St. Andrew. Tur esey debi na e impacto continuo y condicionnan di segura na e isla. Debi na e crisis aki, de-

cision cu nan a tuma ta cu cierto ora di dia, nan lo bay corta suministro di awa pa cierto area, y ta otro area si lo keda haya awa. Despues ta bin cu sistema di rotulacion y nan ta cera cranchi pa e area ey, y e otro nan lo bolbe haya awa. Nan ta sacando un schedule pa clientenan den henter e capital y na e parokia pa nan ta na altura di dje. Algun area lo keda sin awa di 6:00 am te cu 6:00 pm. Otro area lo keda sin awa di 6:00 pm te cu 6:00 am. Casnan pues lo keda tur dia cu 12 ora sin awa, sea anochi of den dia. Ademá di esey, e compania NWC a bolbe urgi nan clientenan pa nan tambe yuda pa reduci e impacto di e segura, door di practica conservacion di awa na cas y tambe na trabao. Clientenan a wordo pidi pa cuminsa bira mas conciente di e uso diario di awa, evita uzo excesivo ora di haci limpieza, cushinamento, y rutina di higiena ora di baña of skeiro djente. Tambe ta pidi pa evita di laba auto e temponan aki, y no bay muha mata tampoco.

Tambe NWC ta avisa pueblo di Jamaica pa cuminsa haci reparacion na tuberianan cu ta lek, tambe toilet nan cu ta lek constant, y demas tuberia cu no ta bon seya. Ta urgi pueblo pa cambia nan sistema di flush WC pa esnan 'low-flush' pa reduci uso di awa. Bo por usa awa di labaplato den cushina, pa bay flush WC cu nan, of pa muha mata, of limpia cierto area. E nivel di awa den e dam 'Mona Reservoir' a baha te na 46.3 porciento. Tambe a nota cu 'Heritage Dam' a baha caba te na 58.3 porciento. E medidanan lo keda valido te ora cu awacero mehora y yena tur Dam bek. Esaki kizas lo bay socede te na September pa October, ora cu temporada di yobida start pa Jamaica.

# Special

## Aruba

Skirbi pa:  
**Ruthy 'Lady Ruth'**  
Vrieswijk-Bergen



Isla rondona pa laman  
Isla ruman di Bonaire  
Y Corsow

Su hendenan cu a muda

Pa un bida nobo

Na nos Madre Patria

Mientras hendenan di

Nos Madre Patria

Ta huy pa frieu y awasero

Y muda pa un bida nobo

Aki, riba nos baranca stima

Pa disfruta di e dushi solo

Den e brisa fresco cu amor

Habri hala pa cosnan nobo

Habri curason pa otro cultura, cu ta dura

Un bida largo cu intermedionan di vakantie

Cu aprecio y danki

Na e milager yama Avion

Crea pa genionan profesional cu dedicacion

Bendiciona pa bon Dios

Cu ta permiti union y reunion den famia

Su amor den alegria.

**Ruthy 'Lady Ruth',**  
Juli 2025



### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **22 juli 2025**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van de **naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

#### BETEKEND :

EEN BRIEF aan **Brigitte J. VAN DEN BOSH**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,  
Josefin P. Locadia  
Tel: 588-1700



### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **22 juli 2025**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van de **naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

#### BETEKEND :

EEN BRIEF aan **Antonius J. SCHOONEN**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,  
Josefin P. Locadia  
Tel: 588-1700



### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **22 juli 2025**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van de **naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

#### BETEKEND :

EEN BRIEF aan **Darren ROMERO**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,  
Josefin P. Locadia  
Tel: 588-1700



### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **22 juli 2025**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van de **naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

#### BETEKEND :

EEN BRIEF aan **Robert L. AYALA SERRANO**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,  
Josefin P. Locadia  
Tel: 588-1700



### AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Josefin P. Locadia deurwaarder voor burgerlijke zaken, van **22 juli 2025**, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoek van de **naamloze vennootschap ARUBA BANK N.V.**, gevestigd en kantoorhoudende in Aruba te Camacuri 12;

#### BETEKEND :

EEN BRIEF aan **Orlando E. ARENDS**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, opdat zij van een en ander niet onkundig zoude zijn en opdat zij van een en ander tijdig en legaal kennis drage.

De deurwaarder,  
Josefin P. Locadia  
Tel: 588-1700

**Telefonnan di DIARIO 582-6747**  
**WhatsApp - 561-5325**



# Politico di St. Maarten ta pensa cu gas LNG pa shipping ta critico pa nan economia



**PHILIPSBURG:** Parlamentario Francisco Lacroes di United People's Party (UP) ta haci yamada pa publico cumenza comprende miho, y sostene e idea pa cu uzo di Liquefied Natural Gas (LNG) den industria di shipping, bisando cu e ta ofrece un oportunidad crucial pa St. Maarten pa mehora calidad di aire, proteha salud publico, y moderniza su economia.

Segun e corant The Daily Herald, el a responde asina riba critica dirigi riba LNG. Parlamentario Lacroes a enfatiza cu mientras e combustibel aki no ta perfecto, e ta representa un ruta realistico y inmediato pa cu sistemanan mas limpi den mundo maritimo, y prospectonan economico mas fuerte pa e isla.

"Tin hopi discusion ultimo cu critica riba LNG, pero hopi di esey ta laga afo algun detaye principal," Lacroes a bisa. "Nos mester comprende loke LNG realmente nifica pa nos, nos aire, nos waf, y nos economia."

Segun Lacroes, un di e beneficienan mas significativo di LNG ta e mehoramento inmediato di calidad di aire. Compara cu e combustibel tradicional maritimo di Diesel, LNG por reduci gasnan sulfur peligroso cu 99%, oxido di nitrogeno cu 85%, y polucion di partícula y ruchi cu 95%. E reduccionnan aki ta specialmente importante den areanan di costa manera Point Blanche y Cay Bay, unda tin hopi cas y bishitante cerca di e Waf, y tambe planta di NV Gebe

pa produci electricidad. Lo bay tin mihor aire, cu na opinion di Lacroes lo reduci kehonan di salud, specialmente pa gruponan

vulnerabel manera muchanan, adultonan mayor, y pashentnan cu problemanan respiratorio.

"Esaki no ta djis bon noticia, e ta esencial," el a bisa. "Aire limpi ta sostene salud publico y ta haci nos isla mas atractivo pa turista, cu ta e fundeshi di nos economia."

Reaccionando riba preocupacion ambiental encuan to 'methane slip' (esta e leakmento di cantidad chikito di metaan durante uso di LNG), aki Lacroes a reconoce e asunto, pero

a mustra cu industria di shipping ta avanzando tecnologia rapidamente pa reduci esey.

Mientras cu e methane slip a wordo midí na como 3.8%, awor motornan nobo y protocol di conexion, ta significamente reduciendo e numbernan ey. Hasta si tin methane slip mes, segun Lacroes, LNG keto bay ta produci como 30% menos dioxido di carbon compara cu combustibel tradicional di mundo maritimo durante henter su ciclo di bida.

## Solange Tchong, Relacionista Publico AZV: Residentenan local cu ta bay biba afo tambe mester sigui e proceso na Censo y AZV

ORANJESTAD (AAN) Fuera di e caso di studiantenan cu ta bay studia afo, den termino general tambe tin e mesun proceso pa residente local cu ta emigra for di Aruba pa bay biba afo, of bolbe nan pais bek.

Solange Tchong a splica lo siguiente: "Bo mester schrijf-uit, cancela bo inscripcion na Censo, y despues bo ta percura pa informa AZV y esey tambe ta conta pa tur persona cu ta bay biba afo bek, percura pa email AZV bo ticket di biahe, y bo ta manda nos hunto cu bo copia di passport, nos ta percura pa procesa bo poliza. E poliza di AZV ta wordo cera, pero na mesun momento nos ta percura si, cu e ta core te cu e dia cu bo subi avion pa bay afo", Solange Tchong, PR di AZV, a reitera.

### cancelacion di inscripcion na azv pa esnan cu ta bay studia afo

**Ora di salida**

- Cancela (schrijf uit) prome for di Censo.
- Asina cu bo schrijf uit for di Censo, AZV lo ricibi e informacion aki automaticamente den sistema y lo cancela bo nomber.
- Pa bo keda segura e dianan cu ainda bo ta na Aruba, bo ta manda e siguiente informacion na [klantenservice@azv.aw](mailto:klantenservice@azv.aw):
  - Bo ticket di biahe y
  - Copia di bo paspoort.
  - Si acaso bo bira malo, bo ta haci uzo di bo AZV app.

**ORA BO A CANCELA PERO NO TA BAY MAS**

- Den caso cu bo a cancela (schrijf uit) na Censo y AZV pero bo plan a cambia pa cualkier motibo, percura pa bo inscribi bek -mas lihe cu ta posibel- na Censo y AZV.
- Haci esaki mas pronto cu ta posibel despues cu bo a inscribi na Censo pa medio di un petition na [klantenservice@azv.aw](mailto:klantenservice@azv.aw) hunto cu un copia di bo ID valido.
- Tene cuenta cu si no ta inscribi mesora bek na Censo y AZV, gastonan medico inespera durante periodo cu no ta inscribi/sigira, lo ta pa bo propio cuenta.

**ORA BO TA BIN BIBA BEK NA ARUBA**

- Ora bo ta bin biba "definitivamente" bek na Aruba, bo mester corda di cancela (schrijf uit) for di e pais.
- Na yegada, bo ta inscribi na Censo y AZV.
- Haci esaki mas pronto cu ta posibel via [klantenservice@azv.aw](mailto:klantenservice@azv.aw) mandando un formulario di inscripcion (bo ta haya esaki riba [www.azv.aw](http://www.azv.aw)) y un scan di bo ID valido.
- Pa cualkier pregunta, por turna contacto cu nos na 5279900.

*Hopi exito cu bo estudio!*

www.azv.aw

**AANKONDIGING**

Bij exploit van mij, Josefijn P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **22 juli 2025** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, zijn **DE ERFGENAMEN VAN WIJLEN DE HEER LUCIANO MARTINES WEVER**, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders,

**WEDEROPGEROEPING:**

Om op **vrijdag, 31 oktober 2025 des voormiddags om 10:00 uur**, of voor de rechtsdag, zij schriftelijk op het verzoekschrift kan antwoorden via e-mail: [woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org](mailto:woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org), teneinde op het door **Luciano Martino CROES en Andin Ceasar Giovanni BIKKER** ingediend verzoek te worden gehoord, welke domicilie kiezende ten kantore van advocaat mr. A.C.G. Bikker

Josefin P. Locadia,  
Gerechtsdeurwaarder.  
588-1700

**AANKONDIGING**

Bij exploit van mij, Josefijn P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **22 juli 2025** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, zijn **alle bekende en onbekende erfgenenamen van WIJLEN BOYSY JACOBO FEDERICO CROES**, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, **OPGEROEPEN** om op **woensdag, 22 oktober 2025 niet later dan 09.00 uur** of voor de rechtsdag, zij schriftelijk op het verzoekschrift kan antwoorden via e-mail: [woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org](mailto:woensdaghandelsrolaua@caribjustitia.org), teneinde op het door **Marilyn L. HASSEL, Carol Y. HASSELL, Audrey C. HASSELL, Ricardo QUINTANA, Antonio QUINTANA, Mario F. CROES, Mariotino CROES, Mariosky CROES, Marjorlene CROES, Estrellita RAS v/w CROES en Helmut DERKSEN**, ingediend verzoek te worden gehoord, welke domicilie kiezende ten kantore van advocaat mr. D.G. Koeck

Josefin P. Locadia,  
Gerechtsdeurwaarder. (Tel: 588-1700)

## Diez paki di droga haya riba beach cerca di Coro

CARACAS: Autoridadnan na estado Falcon na Venezuela, a confirma cu durante patruyahe riba beach di e costanan di La Vela de Coro, nan a bin topa cu paki di droga.

Ta trata di 10 paki yena cu cocaina, y nan a yega na un peso aproxima di 10,9 kilo. Esaki a socede den oranan di mainta, na e costa di sector La Ratama na La Vela, di municipio Colina na estado Falcon.

Sea e droga a spula via lama, of narcotraficante-



nan a haya nan ta core bay den pura y a laga nan atras. Hecho ta cu nan a confisca nan tur, y ta sigui cu investigacion. Ningun hende a wordo deteni.



## Aki dos luna lo bay tin Savaneta Seafood Festival



ORANJESTAD (AAN): Un informacion ricibi di Fundacion Savaneta Aruba, ta indica cu nan ta preparando pa e prome evento di Savaneta Seafood Festival.

E fecha cu nan a escoge pa esaki ta Diadomingo 28 di September 2025 na Savaneta mes. Indicacion ta cu esaki lo bay hunto cu un torneo di pesca alabes.

Un variedad grandi di cuminda di lama for di nos hendenan local y tambe restaurantnan lo wordo ofreci na e Festival. Fuera di esey, lo combin'e cu musica y arte lo haci e Diadomingo ey bira uno inolvidabel.

Segun e Fundacion, nan ta hopi agradecido na CEDE Aruba cu ta kere den esaki cu lo bira e version #2 di Vibracion Cultural e biaha aki na Savaneta. A ser splica cu e idea ta pa crea un evento autentico Arubano di Savaneta cu lo mester crece pa bira un festival conoci internacional. Asina ta preserva y promove e balornan cultural di Aruba.

DIARIO a componde cu den e simannan venidero lo trece mas informacion.

## Elise Heronimo corona como Little Miss Nuestra Belleza Aruba



Because You  
Can't Wait  
Until December.  
Christmas in July Buffet  
at AQUARIUS

Get into the festive spirit early with our Christmas in July celebrations at Aquarius Restaurant. Join us for two days of holiday cheer, delicious food, and entertainment.

Saturday July 26th, 2025 – All-you-can-eat Christmas Dinner for \$65 pp +17% s.c.

Sunday July 27th, 2025 – All-you-can-eat Christmas Brunch for \$55 pp +17% s.c.

Book your table now by calling 5236165 or  
[Aquariusreservation@arubarenaissance.com](mailto:Aquariusreservation@arubarenaissance.com)  
and make your July merry and bright.



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi durante certamen di Miss Teen Aruba International 2025 den Paseo Herencia Ballroom, a tuma un momento pa asina haci coronacion di un mucha muhe hopi simpatica y cu hopi briyo.

Ta trata aki di Elise Heronimo, kende di chikito a muestra su habilidad di participa exitosamente den certamennan. Na 2022 el a sali 1er finalista di Little Miss Beauty Aruba. Na 2023 el a



bira Mini Model Aruba. Na 2023 el a participa den su prome competencia internacional, y a haya premio di Miss Social Media, y titulo di Top Mini Model World. E mesun aña a bolbe competi na Little Miss Beauty Aruba, y e biaha ey a bay cu e titulo, como tambe e titulo Little Miss Fotogenica, Little Miss Talento, Little Miss Best Dressed, Little Miss Model, Little Miss Social Media, y Little Miss Disciplina.

Na 2025 e ta actualmente

'Prenda Cultural di Gucci Dancers', y e anochi el a wordo instala y corona cu un titulo importante.

Briannah Arrindell y Darienne Lampe a instala y pone su sjerp, y despues Briannah Arrindell a pone corona pa e titulo nobo di Little Miss Nuestra Belleza Aruba 2025.

Awor e tin par di luna pa prepara, pa bay participa den e certamen di Miss Nuestra Belleza na Republica Dominicana na October venidero.



# Ministro di Turismo ta sostene San Nicolas Food Truck Festival



**ORANJESTAD (AAN):** Recientemente Ministro di Turismo a ricibi e organizadornan y demas persona prepara den planning, pa e evento nobo cu lo bay yama “San Nicolas Food Truck Festival”.

For di e splicacionnan cu Ministro Wendrick Cicilia a ricibi, ta mostra cu e Festival aki ta mas cu un evento, e ta un celebracion di talento local, sabornan y entrepreneurship.

Rond mundo tin un trend di hendenan cu ta bishita paisnan y ta busca pa mira ki sorto di ‘street food’ nan ta vende. Esey ta inclui bishita Food Trucks.

Na opinion di Ministro di Turismo, door di sostene e festival aki ta nifica inverti den e vitalidad di San Nicolas y e poder di crecimiento impulsa pa comunidad.

Pronto lo bay haya mas informacion encuanto e San Nicolas Food Truck Festival aki.



## Back to School expenses?

We've got you covered!

[islandfinancearuba.com](https://islandfinancearuba.com)

699-4850

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843  
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • Tanki-Flip, Shaba No. 82, 583-4800

\*Subject to credit approval and documents verification.

## Dos luna pasa Aruba a planta un mata di Apelsina na Bonaire y ya e tin fruta



**ORANJESTAD (AAN):** Tabata na luna di Mei 2025, cu Departamento di Agricultura Cria y Pesca (DLVV) di tabata na Bonaire pa e conferencia di DCAIFA.

Durante e conferencia aki, como un gesto di bon voluntad, aki Sra. Nathalie Maduro y Sr. Byron Boekhoudt di Santa Rosa a planta un mata di Apelsina na LVV Bonaire.

Imaginabo cu awe, ya dos luna despues y apesar di ta ainda chikito, ya esnan di e cunucu na Bonaire a bin nota cu e palo di mata tin fruta caba na dje.

Sigur esaki ta danki na e profesionalnan di LVV Bonaire cu a duna e mata aki un bon cuida. Esnan di Santa Rosa tin e deseo, cu un dia nan lo por purba un di e Apelsinan di e mata di Aruba cu ta creciendo rapidamente na Bonaire.



# PAHO y CARICOM a firma strategia di cooperacion pa atende cu retonan comun di salud publico den Caribe

ORANJESTAD (AAN): E Strategia di Cooperacion Subregional Conhunto lo provee un cuadro coordina pa cooperacion tecnico pa atende cu retonan comun di salud publico den Caribe, a wordo firma diamars pa Director di e Organizacion Panamericano di Salud (PAHO), Dr. Jarbas Barbosa y Dr. Carlatte, Secretario General di 'Caribbean Community' (CARICOM).

E Strategia lo cubri e 15 Estadonan Miembro di CARICOM: Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belize, Dominica, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent and the Grenadines, Surinam, y Trinidad y Tobago, como tambe su miembronan asocia: Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, y Turks and Caicos.

"E firma aki ta marca un logro den un asociacion di hopi tempo cu ta ancra den confianza, respet mutuo, y un vision comparti pa salud y bienestar di e pueblonan di Caribe," segun Dr. Barbosa, durante e ceremonia di firma, cu a tuma luga

durante e bishita oficial di e Director di PAHO na Guyana e siman aki.

"Caribe ta enfrenta retonan di salud publico unico y interconecta – for di e peso creciente di malesanan no transmisibel, te na e menasa continuo di cambio di clima, te na e necesidad pa transformacion digital y sistemanan di salud mas fuerte y resiliente," e director a agrega. "E retonan aki no ta stop na fronteranan, y nos solucionnan tampoco."

Gradiciendo Dr. Barbosa pa su colaboracion continuo, Dr. Carla N. Barnett, Secretario General di CARICOM a destaca cu e acuerdo aki "ta un momento historico den nos asociacion cu PAHO, cu a resulta instrumental den enfoca nos politicanan di salud y nos maneho di salud puplico, y percupa pa nos cuida e salud di nos hendenan den nos comunidad."

Pa Dr. Frank Anthony, Minister di Salud di Guyana, "e strategia aki ta afirma cu salud no ta djis un servicio, e ta un derecho. Den Caribe, e derecho ey no mester wordo dicta door di unda bo ta biba, door di



bo entrada, of bo edad."

E strategia di cooperacion ta delinea cinco prioridad strategico pa e cooperacion tecnico di e Organizacion den e subregion:

1. Mehora resiliencia di sistemanan di salud basa riba cuida di salud primario; 2. Avansa adaptacion di clima, mitigacion, preparacion y contesta pa calamidad pa mehora sostenibilidad ambiental y seguridad di salud;
3. Fortalece accion multisectoral pa vigilancia, prevencion y control di NCD, violencia, lesionnan, condicionnan di salud mental y nan factornan di riesgo; Den e area aki, PAHO y paisnan den Caribe lo colabora pa desaroya politica pa mitiga e factornan di riesgo di malesanan no transmisibel (NCD). Como tambe implementacion di iniciativanan di maneho di NCD, incluyendo PAHO su Miho Cuido pa NCD y strategianan di eliminacion di cancer di matriz.
4. Avansa e prevencion, control y eliminacion di malesanan transmisibel di prioridad a traves di coordinacion subregional;
5. Mehora cooperacion tecnico a traves di asociacionnan, mobilizacion di

recurso y defensa. Esaki ta inclui e desaroyo di un cuadro subregional den cooperacion cu CARICOM pa mehora mobilizacion di recurso, y tambe compromiso cu esnan cu ta tuma decision pa atende asuntunan di salud.

"Mientras nos ta firma e Strategia aki, laga nos tambe renoba nos compromiso pa traha hunto – no solamente como institucionnan, pero como aliadonan, y como un comunidad mara na proposito comun," Dr. Barbosa a conclui.

## # Special

### E Cosecha Silencioso

**Skirbi pa:**  
**Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen**

E cosecha ta wordo sembra, amarga?

Cu sinceridad of cherche  
Locual bo planta cu suerte  
Bo ta piki tardi of tempran  
Macho of hembra  
Berde of hecho, keto  
Sin sa bo derecho  
Sin sa bo rais  
Man den man  
Tin orguyo na pecho  
Ketobay buscando  
Su mes den un otro  
Keto bay den su mundo  
Yena di biento su boroto  
Zonidonnan y gritonan  
Carga den silencio  
Bashi yena di nada  
Pero cu gana  
Pa ta liber den su alma  
Buscando e calma  
Cu tin cu hiba nos  
Na e crusada total  
Cubri cu mas dolor  
Buscando e alegria  
Cu ta den bo mes  
Cu ingredientenan robes  
Si bo alma, mente y  
Curason no ta uni cu bo cabes, pendiente  
Riba un frecuencia aleha  
Busca e manera di aserca  
Busca e amor den e manera  
Di sinti,  
E pasion di Christo.

**Ruthy 'Lady Ruth',**  
Juli 2025



## URGENT!!

Our August is missing at Surfside beach. He went for a walk this morning at the beach (surfside/barefoot along the coast) but got scared and escaped out of his leash.

He's a male, castrated, no collar and no chip.

If you see/find him, please contact us, on our phone 582-1623 during opening times.





Satisfecho cu e prome graduacion

# Director di OABA y docentenan contento cu e prome graduacion di nada menos cu 56 alumno

ORANJESTAD (AAN) Señor Carlos Martinus, director di “Openbaar Avond Beroespsonderewijs Aruba” (OABA), y e Cuerpo cu ta yuda nan, ta hopi contento igual cu su docentenan pasobra esaki tabata un aña hopi bon pa e institucion.

“Despues di dos aña nos tabata tin e prome graduacion, nos prome diploma uitreiking, y nada menos y nada mas cu 56 alumno a haya nan diploma; 34 estudiante a haci asistent, y 22 di nan a haci MBO nivel 2, equivalente na esun di EPB den dia.

E 34 alumnonan asistent hopi di nan ta alumnonan cu nunca antes tabata tin un diploma, cu di un man-

era of otro nan no por a caba nan estudio na EPB, of na MAVO, y awo nan tin nan prome diploma.

Awo caba mi por bisa cu di e 34 eyan, 22 di nan ta bay sigui cu nivel 2. Y di e 22 cu a caba ya mi sa cu gran parti a pidi pa bay nivel 3. Asina nos ta bay zorg pa nos tin nos mesun sistema pa cada nivel. Nos ta OABA ta duna nivel 1,2,3 y 4” Director, señor Martinus a señala.

El a agrega cu nan a cambia di cuater anochi pa tres anochi, unda cu un anochi e estudiante tin cu haci su “self” estudio, en su propio ambiente di cas, y el a resulta bon. “Mi tin cu bisa si, cu anochi e ta keda un scol cu su retonan.



Hopi biaha e alumnonan ta traha, nan ta ‘on call’, nan no por yega, of nan a traha laat, nan no ta bira na tempo, pero mi tin cu bisa cu al fin y al cabo, e 56 alumno cu a caba a muestra te na final, cu nan por a deal cu e presion di e tres

anochinan, e presion di e opleiding, pasobra e nivel ta mescos cu den dia”, director Carlos Martinus a expresa.

El a subraya cu cada alumno cu ta scoge pa bin studia anochi, OABA ta purba guia nan lo miho

posible, e lesnan ta digital, kiermen tin hopi manera pa nan studia na cas y si perde un anochi no a perde les pasobra por sigui cu ne, y e docentenan ta purba guianan otro, cu locual nan ta custumbra di haci den dia.

## Sicarionan tabata busca un homber y na final a mata 10 den un Lounge di Biyar na Ecuador



GUAYAQUIL: Un total di 10 hoben a wordo mata Diasabra den un atake arma na municipio di Playas, di provincia Guayas na Ecuador.

E anochi ey, ta varios homber a yega den un vehiculo, y cu rapidez a drenta den un Lounge unda ta hunga Biyar, y tin

un Barbershop banda di dje unda hendenan tabata corta cabey. Nan a saca nan scopetnan y a cumenza tira, y a mik riba tur hende presente, incluyendo esnan cortando cabey, esnan hungando biyar, y esnan sinta na bar.

Tur esnan cu a muri, no tabata e persona principal cu



e sicarionan tabata busca, sino un solo homber kende a yega algun momento prome, y aparentemente el a logra di sconde meymey di un grupo di hende cu a logra huy di e asesinonan aki, ora cu nan a cumenza tira riba tur hende. Pues e homber mes cu nan kier a mata, a logra huy y a keda bibo.

Esnan cu a muri, nan tur tin entre 18 y 40 aña

di edad. Entre esnan cu a muri tin un docente di Academia di Futbol di provincia di Guayas. Otro victimanan a wordo identifica como Angel Montaguano, Bryan Cayancela, y Carlos Yagual di 25 aña, y tur tres ta traha pa Gobierno local. Carlos Yagual ta yiu di un locutor di radio, kende tambe ta concejal di municipio di Playas.

E potret aki ta un screen-

shot di un video, cu algun minuut prome cu e atake, esnan presente pa hunga wega di Biyar, a pone videonan riba social media, unda bo ta mira nan ta hari, y scuchando musica y ta pasa pret hunto cu amigonan.

Polis ta investigando e caso cu a laga henter e municipio keda den gran tristeza.



# Ultimo siman pa inscribi na tayer di Fotografia pa Principiante



ORANJESTAD (AAN): “Fotografia pa Principiante” ta e workshop nobo na Ateliers ‘89 Punto Di Beyas Artes Aruba na Playa, y e lo wordo duna door di Alexcis Tromp.

E workshop aki lo ta cuminsando Dialuna 28 di Juli y terminando cu un exposicion di e obranan traha durante e

workshop aki riba Diahuebs 21 di Augustus. Workshopnan ta Dialuna, Diamars y Diahuebs, y lo dura como un luna largo.

Esaki ta ultimo siman pa inscribi! Corda cu edad ta 12 aña pariba y pa inscribi por manda un e-mail na [elvis@ateliers89.org](mailto:elvis@ateliers89.org) of via website

di [ateliers89.org](http://ateliers89.org). Tambe por yama na 565-4613 o 588-776.

Join nan den e fantastico workshop aki y bin traha cu nos na Ateliers ‘89 y pasa momentonan agradabel sinando e arte di Fotografia duna pa artista maestro Alexis Tromp. Enfoca riba dibe-rticion y creatividad y

conta bo storia tras di e camara. Libera bo artista interno!

Na e tayer aki, lo bo siña mira mundo den un luz completamente nobo. Tur participante lo explora tecnicanan dibe-rtido y practico, stimula bo creatividad, y yuda bo saca potretnan bunita cu bo smartphone of ca-

mara.

E tayer aki ta yen di tip y triki practico pa me-hora bo habilidadnan di composicion, ilumina-cion y edita.

Siña expresa bo mes a traves di e arte di fo-tografia, descubri bo es-tilo fotografico unico, y conecta cu otro creativo-nan jong!

## Fortaleza di Famia

Diaranson 23 Juli 2025

### Fieldad na Dios, ta habri tur porta pa nos

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Den un mundo yen di competencia, caminda hende kier logra tur cos, hasta a causa di otro hende, no ta importa ken nan tira abao, pa nan lanta, basta nan por broma y demostra grandesa.

Pero ora un hende ta fiel na Dios, locual tin cu bini pe lo alcanse, pasobra bendicion di Dios ta sigui esnan cu ta fiel na Dios. Placa no ta tur cos den bida, ni tampoco hende mester confia den hende mas cu nan ta confia den Dios, bo propio sabiduria por laga bo na caya, pero ora bo ta fiel na Dios, bo exito ta sigura.

Ta cuanto cos e diabel no ta haci pa aleha hende for di Dios, pa kita hende for di nan proposito, pa pone hende bira manera yoyo, dependiendo riba material, enbes di confia den Señor.

Ta nos tur su deber pa sinja nos yiunan depende di Dios, y no depende riba nan mes forsa, pasobra ora un hende ta fiel na Dios, Dios lo sali na su defensa. (Daniel Capitulo 6).

Bo fieldad na Dios ta identifica ken bo ta,

Bo fieldad na Dios ta hibabo caminda bo mester ta,

Bo fieldad na Dios ta saca bo for di locual bo no mester ta,

Bo fieldad na Dios ta libra bo for di locual bo no ta mira, tur plan contra bo bida ta fracasa ora bo fieldad na Dios worde demostra,

Bo fieldad na Dios ta yega mas leu cu bo estudio, pasobra ta bo fieldad ta habri y sera porta pa bo.

Hopi biaha ora problema ta bini den nos bida, ta fieldad na Dios, ta habri porta pa nos por scapa di trampa diabolico.

Fieldad no ta cos cu hende por cumpra, pasobra fieldad cumpra ta falso, e no ta duradero, si un hende ta fiel na bo pasobra bo tin placa, e hende ey no conoce e amor di Dios.

Dios ta fiel tur momento, tanto ora nos ta den vaye, como cu ora ta nos ta riba sero, ora nos cay ta Dios mes ta yuda nos lanta, ora hende por lubida riba nos, Dios semper ta corda riba nos, pasobra nos Dios ta fiel, pesey nos tambe mester ta fiel na Dios.

E fieldad di Daniel na Dios den Daniel Capitulo 6, a pone hasta su enemigonan na su banda, pasobra locual Dios a haci ta permiti e worde tira den cueba di leon, y demostra cu Dios por sera boca di e leon. Pasobra ora cu hende pensa cu lo no tin salida, e ora ey Dios mes ta habri un porta.

Ora un hende ta fiel na Dios e ta fiel den su matrimonio y na su famia, pasobra no ta posibel un hende ta fiel na Dios, y e ta maltrata su famia, no laga ningun hende gaña nan mes, pasobra fieldad na Dios no por worde imita, e no ta un comedia, e no ta un wega, e ta un gran realidad.

Bo no por duna placa pa demostra bo fieldad na Dios, pasobra Dios no por worde cumpra cu placa, tur e cos ta sinta den bo curason, pasobra ta for di bo curason bo fieldad ta sali pa Dios y pa hende.

Fieldad imita, ta worde yama falsedad, pasobra bo ta pretende algo cu no ta den bo curason djis pa hende kere, pero serca Dios e flie no ta subi pasobra Dios conoce curason di tur hende.

Tin gran beneficio pa tur esnan cu ta fiel na Dios, Pasobra pa Dios nada ta imposibel, Dios ta semper ta na ora.

## Hopi mucha cu a bira malo den parke di hunga na Hulanda tin norovirus



DEN HAAG: Cerca un cantidad di mucha cu a bira malo den parke di hunga Opa’s Veldje na Voorburg a constata norovirus, municipio Leidschendam-Voorburg a indica.

Te cu Dialuna a muestra di ta trata di sintomanan leve di e virus cu ta causa entre otro molester di tripa y diarea.

Despues cu diferente mucha cu a hunga den e parke a bira malo, a dicidi di cera un artefacto di hunga den awa y tambe un pari unda cu muchanan por bebe awa.

Riba 13 di Juli GGD a coi awa for di diferente parti di e parke pa test esaki, pero te cu Dialuna ainda no tabata tin resultado.

Mayornan di e muchanan cu norovirus a wordo notifica di esaki.

No ta cla ainda exactamente cuanto mucha total a bira malo.



# Un 'groomer' a wordo filma ta maltrata varios cacho

*\*doño di e 'pet spa' a menaza e persona cu a post e video*

ORANJESTAD (AAN): Varios video publica riba medionan social a lanta un ola di indignacion online, despues di a muestra actonan di abuso di bestia den un centro di cuidado di bestia na North Carolina. E imagennan, cu a circula ampliamente desde diabierna 18 di juli, ta muestra un empleado di Classy Critters Pet Resort & Spa, situa na Mooresville, ta dal cachonan durante e proceso di baño.

E imagennan a wordo comparti riba Facebook pa Summer Hilton, kende a afirma cu e videonan a wordo graba pa su ruman muhe, cu tabata traha na e centro. E imagennan, divididi den tres grabacion, ta muestra e empleado ta dal un cacho varios biaha mientras e ta bañ'e, e tambe a tira un otro animal contra di e muraya, y a gara un otro cacho na su snuit cu forza prome cu e dal'e na su cara.

E post a genera un reaccion publico rapido y a wordo comparti riba varios profile di medionan social, cu kehonan directo contra di e doño di e negoshi, como tambe yamadan pa cera e luga. Riba diasabra 19 di juli, Pam, identifica como e doño di Classy Critters, a publica un declaracion riba Facebook caminda e empleado involvi "no ta forma parti mas di e personal" y a agrega cu nan tin un politica di "cero tolerancia" pa cualkier tipo di abuso di bestia.

Segun Hilton, den e post original, su ruman muhe a alerta Pam, e doño di

e pet spa, tocante e abusanan for di juni caba. A pesar di e advertencia aki, e acusado a sigui traha na Classy Critters te dia cu e videonan a wordo publica online. Supuestamente e doño ta pretende cu el a actua di biaha, pero awo tambe ta enfrenta acusacionnan pa supuestamente menasa e denunciante. Segun e screenshotnan comparti banda di e videonan, e doño tambe supuestamente a menasa e ruman muhe di Hilton, exigiendo pa e kita e post.

E mensahenan, aparentemente manda for di e cuenta "Pam At Classy Critters," tabata bisa: "Mi ta demanda bo den un rato si bo no elimina e post ey. Y mi por." Na unda e ex-empleado a contesta: "E ta kita caba." E supuesto Pam a conclui e intercambio cu: "Bo no kier mishi cu mi, mucha muhe."

E mensahenan aki no a wordo nenga of comenta riba e profile publico di Classy Critters, y te awo e doño no a duna ningun comentario adicional.

-Autoridadnan local involvi den e caso

E caso awo a yega na autoridadnan local. E Oficina di Sheriff di Iredell County a confirma na revista PEOPLE, cu nan ta investigando e caso hunto cu e Departamento di Control di Animal di e condado. E resultadonan di e investigacion oficial por termina na sancionnan administrativo, proceso penal, of revocacion di permiso di e luga. Nan no a presenta ningun



acusacion te ainda.

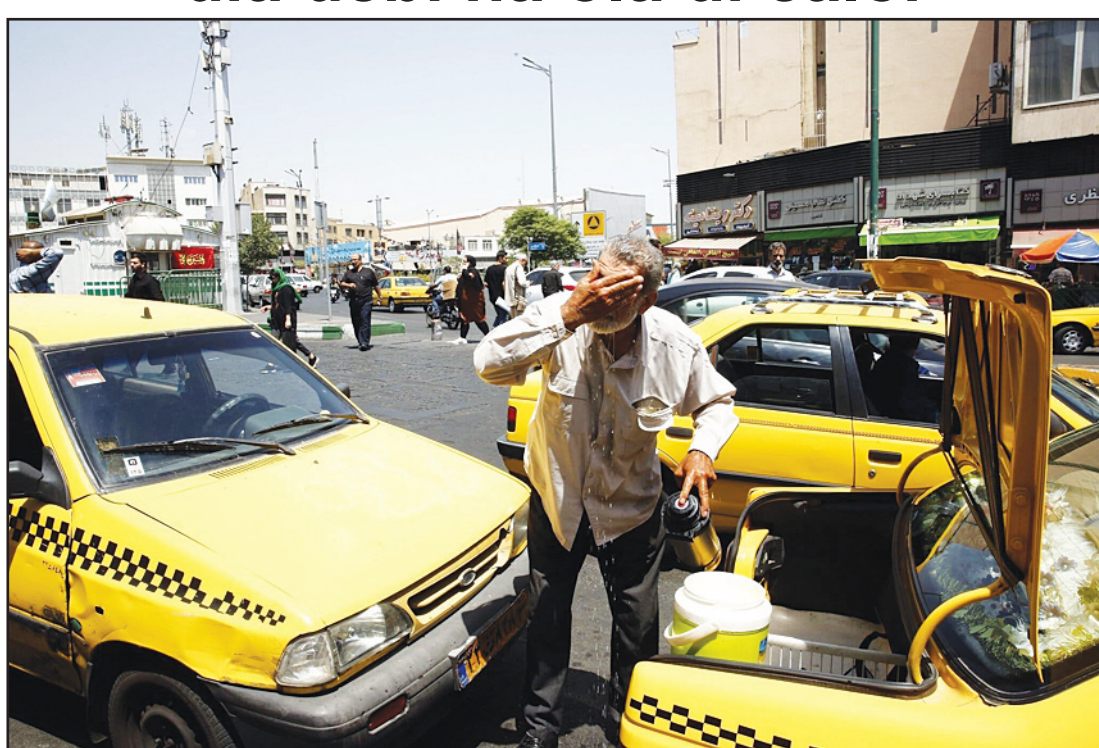
E viralidad di e videonan a pone Classy Critters den centro di un debate tocante supervision y control den centronan priva di cuidu di mascotanan.

E indignacion a plama y usarionan ta exige transparencia y husticia pa bestianan abusa.

Mientrastanto, e profile di Facebook di e establecimiento a wordo inunda cu

comentarionan negativo, peticionnan pa cerasamento, y yamadan pa un boicot. Algun usuario tambe a pidi pa identifica y castiga e empleado envolvi den e videonan.

## Capital di Iran lo cera awe henter dia debi na ola di calor



TEHRAN: Tur oficina di gobierno di Iran, tur sucursal di banco, y tur negoshi den e provincia di capital di Tehran, lo bay ta cera awe Diaranson debi na un ola di calor intenso y e necesidad pa spaar energia. Esey ta loke agencia di noticia di Gobierno a anuncia.

Temperaturanan na e capital di Iran ta bay ta pasando 40° Celsius, y pesey

Gobierno a tuma decision y pidi tur habitante pa keda paden, y no subi caya den e oranan peak di calor.

Vocero di Gobierno, Fatemeh Mohajerani a urgi habitantenan pa tuma medida pa reduci consumo di coriente y awa. E informe a muestra cu tur oficina di Gobierno, banco, y negoshinan den e provincia ta cera riba henter Diaran-

son, 23 di Juli 2025.

Den pasado na luna di Juli 2024 caba, Iran a duna ordo pa un dia di fiesta debi na temperaturanan halto. Na 2023 tambe a haci esey, pero pa 2 dia.

Riba Dialuna cu a pasa, ciudad di Borazjan den e provincia zuid di Bushehr, tabata esun mas cayente cu un temperatura maximo di 50° Celsius.



# Columna E Sembrado



Diaranson 23 juli. Di diesseis siman den tempo ordinario aña 2025  
Ciclo C

CaendarioLiturgico

Lectura: Exodo 16, 1-5. 9-15;

Salmo: 78;

Evangelio: Mateo 13, 1-9;

Algun mata a duna shen bes, otro sesenta y algun otro a duna treinta bes mas tanto fruta cu loke a sembra. Mateo 13,8

E parabola di e sembrado ta describi un sembrado cu ta tira simi ariba diferente tipo di tereno y e crecemento di e simianan ta varia dependiendo di e tereno unda nan ta cay.

Prome cos cu tareshona ta e curason generoso di Dios, E no ta specula sino lo contrario, semper E ta tira simia di su Palabra tur caminda, confiando y sperando cu nan crece y duna fruta. Manera Hesus tawata E sun cu a anuncia e Amor di DiosTata, nos tambe mester anuncia e Caridad di Cristo: nos ta mensaheronan di su resurreccion, di su Victoria riba e malo y riba morto, nos mester ta portadornan di su amor divino. Por fabor laga Dios y su Palabra drenta den boso bida. Laga su yiunan duna Palabra di Dios. Laga esak fermenta y lage crece.Dios ta haci tur cos pero nos mester laga Dios hac esaki! Laga Dios traha den e crecemento aki. Ki clase di tereno nos ta y kier ta? Kisas nos kier ta manera e caminda, nos ta scucha Tata pero no ta cambia nada den nos bida paso nos ta laganos mes ser desvia pa tanto reclamo superficial cu nos ta scucha.

Oracion: Señor laganos ta semper e tereno fertil pa bo Palabra y laga bo Palabra fermenta den nos. Amen.

Grupo Centro Pastoral

## > SUDOKU <

### Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   |   | 8 | 6 |   |   |   |   |
|   |   |   | 3 |   | 5 | 4 |   |   |
|   |   |   |   | 2 | 7 |   |   |   |
| 8 | 7 | 2 |   |   | 9 | 3 |   |   |
| 9 |   |   | 4 |   |   | 7 | 6 |   |
|   | 3 |   |   | 8 | 1 | 9 |   | 5 |
|   | 1 |   |   |   |   |   |   | 6 |
|   |   | 8 |   |   |   |   |   | 2 |
|   |   |   | 5 | 1 | 3 | 8 | 9 |   |

Difficulty Level ★★★

11/23

### HARI UN TIKI

Un muher cansa cu su casa ta yega cas burachi tur anochi, a dicidi di dune un susto pa e haya screment. Un anochi ora cu ainda su casa no a yega cas el a dicidi di disfraz di diabel y a warda su casa den scuridad, Apenas el a scucha e porta habrie el a bula para banda di e porta y a grita “Mi a bin pa hibabo”.

E homber cu tur tranquilidad a contesta “Y ki mi ta worry, mi tin 20 aña caba ta biba cu bo ruman”.

## BUSCA PALABRA

### COMPENSACION

Y J C P V D B C N V H V R V R C A Z G A  
I U O E U I V D H O O P L R P O C J W A  
P B M N X F Q D S Q I T A E S Y N V O F  
O G P S A E G L Y D V C S R S J D I C P  
I Q E I A R X H Z H J W C E E U B I B L  
M B N O B E A S N A N I F A U H Q W P T  
P T S E W N B X B E E K O D E P A D P K  
W N A N X T H Z H S E I T I M R M N N U  
W I C C T E M E E B R Z C D O A R I A C  
N N I V I P M U T S F B E L Q W P W T N  
P S O V L P I H N T U R P H B U K Z N L  
N S N P E Y Q X A R S O S T E N I B E L  
G E N L E X E K R N A N A I N A P M O C  
C J A X C X L U T C V N V W Y W A W O D  
M O N N O K B E N E F I C I O N A N T A  
O G N I T S A L E B N E T S M O K N I D  
T D Y S R Q R O C G P L Q R I C X C G I  
C I N T I W U O P T H W H I K E B N I N  
H R E A P D M O P E J B L K U D M W J U  
S M X S N U E A D U A H Z W C A E V T M  
J M Q D N I N R G H R I V Q J L E R H O  
U L Z I P U M N A D I I Z N B O T Y D C  
N Q D G N J I R G N K X H I J K C F Y H  
H A R C V T T Z E H D N S L T Q U C E A  
D P I K S Q B W E T N O L K Y R P G K V  
K A Y A M X T Z Z F P X G Q O W F S Q J  
M N L O G E Y Q S N O B K D A R D D X H  
R E C O N D Y V Y W Z N A K O U M F G P  
B X W A W X X P S L G W N P U T H Y C T  
Q H R L W A I C M N W G T S Q A P B R J

ANUNCIA  
ASPECTO  
BELASTING  
BENEFICIONAN  
COMPANIANAN  
COMPENSACIONNAN  
COMUNIDAD  
COMUNIDAD  
CONSIDERANDO  
DIFERENTE  
EHEMPEL  
ENTRANTE  
FINANSA  
IMPUESTO  
INKOMSTENBELASTING  
PAREHANAN  
PENSIOEN  
POSIBLE  
REACCION  
SOSTENIBEL  
TERMINANDO

### Answer to previous puzzle

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 7 | 5 | 3 | 6 | 2 | 4 | 1 | 9 |
| 3 | 9 | 4 | 7 | 8 | 1 | 5 | 6 | 2 |
| 1 | 6 | 2 | 5 | 4 | 9 | 7 | 8 | 3 |
| 2 | 3 | 9 | 8 | 7 | 5 | 6 | 4 | 1 |
| 7 | 4 | 6 | 1 | 9 | 3 | 8 | 2 | 5 |
| 5 | 8 | 1 | 6 | 2 | 4 | 3 | 9 | 7 |
| 4 | 1 | 7 | 2 | 3 | 6 | 9 | 5 | 8 |
| 6 | 2 | 3 | 9 | 5 | 8 | 1 | 7 | 4 |
| 9 | 5 | 8 | 4 | 1 | 7 | 2 | 3 | 6 |

Difficulty Level ★★

11/22

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

©2022 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.



# Inteligencia Artificial ta transformando e sistema di enseñanza escolar na henter mundo

Ya pa mas cu un aña caba, e asina yama "Artificial Intelligence" (AI) ta transformando e educacion escolar na, practicamente, henter mundo, y sigur na America Latina y Europa.

Diadomingo cu a pasa den un programa educativo transmiti via Caracol TV (Colombia), e tema di AI a wordo trata na un forma particular, como un herment di sosten pa e alum-

## # Comentario

### Exito na tur estudiante cu a slaag Scol Avanza den nan siguiente stap

Skirbi pa: Mercedes Monge

Nos ta casi terminando luna di Juli, unda e temporada cu mas ta traha riba e emocionnan di e hobennan cu ta finaliza scol avanza (examen klas) ta traha doblemente y hasta mas.

E parti di examen a keda atras, hopi a logra y otronan no, pero cu semper tin un otro oportunidad na caminda pa completa loke a falta y sigui bay dilanti, pasobra nan ta hopi jong ainda, y nan ta sabi.

E grupo cu tin cu dicidi si sigui un estudio superior na Aruba mes, of den Caribe, of bay Hulanda, etc., aworaki sigur ta druk cu tur loke e preparacion aki ta encera. Seccion Hubentud den Movecion por a scucha di un mayor, cu ainda tin hoben cu ta bayendo Hulanda y no a haya vivienda aya.

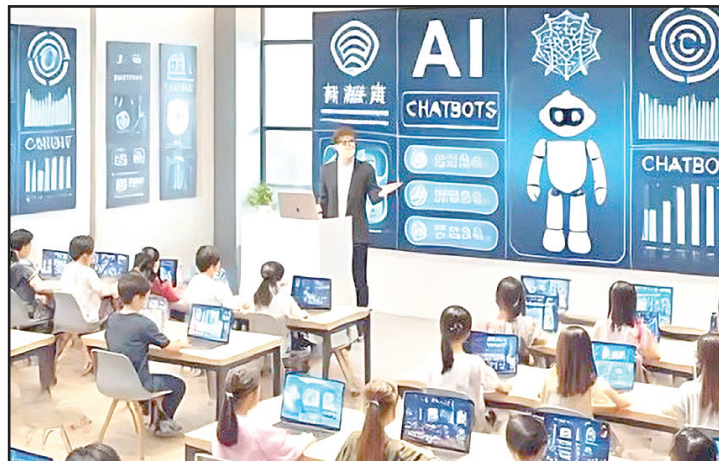
Pa esnan di ta bay sigui studia den nos mes region, e situacion ta menos dificil, aunke ta parce cu na Merca tambe tin cierto bashi pa loke ta trata lugar den residencianan pa estudiante, incluyendo Mericano mes cu ta bin di areanan aleha di ciudad y cu kier studia den universidadnan of otro institutonan educativo den e ciudad. Posiblemente, mesun caso ta conta pa studiantenan di otro paisnan cu ta scoge Merca.

Importante ta cu nos studiantenan ta na caminda pa cuminsa cana riba caminda di nan futuro, di nan profesion, e carera di nan escogencia cu nan ta soña realiza, y den hopi caso bin bek Aruba yuda e pais sigui bay dilanti cu tur e conocemento nobo cu nan ta bin cu ne.

En todo caso, Seccion Hubentud den Movecion ta desea nan tur lo miho di lo miho, den nan stap riba un experiencia nobo, nan adaptacion na un sistema diferente no solamente di studio pero di bida y sobrevivencia, siña y acoge otro cultura, conquista amistadnan cu diferente talento y ideanan, etc.

Akinan ta kizas e fase menos facil pasobra corda cu ta trata tambe di influencianan aheno, y cu mester bira hopi cauteloso pa no pasa den momentonan cu no ta deseable. Pues, den man di Dios, manera semper nos seccion ta bisa, tur cos ta bay bon. Y aki banda, sigur tur mayor ta pone nan yiunan den man di Dios.

Y esnan cu ta scoge pa drenta den e mercado laboral tambe nos miho deseonan, pero corda cu trahando mes por sigui studia y esfuerza pa avanza sea riba e tereno di trabao ey mes, of sigui un carera diferente, pero uza boso potencial pasobra ora bo ta jong bo crecimiento no tin limite.



nonan y e maestronan. A wordo comenta cu mas di 82% di e alumnonan a uza caba un of otro herment di AI, y 73% di e maestro y profesornan tambe, sin laga afo e mayornan cu 69% di nan ta uza algun herment di AI. Pero kico eigenlijk ta inteligencia artificial? Tumando informacion di un articulo di UNESCO, nos por bisa cu Artificial Intelligence (AI) ta un campo di informatica cu ta dedica su mes na crea sistemanan capaz di realiza tareanan cu, normalmente, ta rekeri

di e inteligencia humano. Esaki ta inclui capacidadnan manera aprendizaje, razonamento, solucion di problema, percepcion, comprension di lenguahe y creatividad. Den escencia, AI ta busca cu e mashinnan por imita funcionnan cognitive humano. Kiermen, AI ta centra su mes den e desaroyo di mashinnan cu por ehecuta tareanan cu te aworaki, hende so por a haci, manera siña di e experiencia, adapta nan mes na situacionnan nobo y tuma decisionnan.

Un aspecto fundamental di AI ta e aprendizaje automatico, na unda e mashinnan ta siña di e datonan sin wordo programa, explicitamente, pa cada tarea. (Seccion Hubentud den Movecion lo amplia den mas articulo riba kico tur esaki ta encera).

En todo caso, siguiendo cu e programa di Caracol, e posibilidadnan di AI ta asina versatil cu, maske e impacto futuro cu esaki por crea pa e sociedad y e educacion, actualmente ta parce cu ta faborece e conglomerado educativo door di enrikece e metodonan di enseñanza tradicional. No obstante, manera ta sosode cu tur innovacion tecnologico, tambe e ta presenta retonan nobo. Educadornan, famia y alumnonan: "Nos ta enberdad prepara pa e transicion aki? De facto, banda di tur e ventahanan di AI rond di e tereno educativo, mester wak con pa preveni e riesgonan deriva di haci uso di dje.

Reflexion: Hesus Biña Nobo

## Dios kier bo curason

Hopi biaha, manera hoben, nos ta pensa cu pa acerca Dios nos mester "drecha nos bida prome", laga nos foutnan atras, cambia completamente anto despues nos por busca Dios miho.

Pero e berdad ta cu Dios no ta wardando pa bo ta perfecto, E kier pa bo ta **sincero**. Hesus no a scoge discipelnan sin faya, El a kies un piscado, un publicano, hombernan cu duda y miedo, pero cu un curazon dispuesto.

"pero Señor a bisa mi: 'E gracia cu Mi ta duna bo ta suficiente, pasobra den bo debilidad mi poder ta sali mas na cla.' P'esey anto, mi ta



broma mas ainda cu mi debilidad, pasobra asina Cristo su forsa ta manifestada den mi." 2 Korintionan 12:9 BPK13

Dios no mester pa bo sa

tur cos ni pa bo nunca faya. E kier bo curazon, dus si bo ta sinti bo insuficiente y cu bo no tin tur cos 'figured out', esey ta husto locual E ta buscando. E **kier bo curazon**.



# Gobierno ta dunando un man pa yuda mantene veld di Starsfield

ORANJESTAD (AAN): E tereno banda di dje tabata conoci antes como e veld di Little League na Dakota.

Despues di a keda basta tempo den buki di olvido, y hasta deteriora bastante, pero awor net pariba di dje a prepara un tereno cu ta hayando bida bek y a haya e nomber di 'Starsfield'.

E ta situa patras di Rode Kruis Aruba su edificio den Pedro Gallegostraat, sinembargo e entrada ta net dilanti di Don Elias Mansur Ballbark bay pariba net na nan muraya, of pasa pariba di Oficina di SAC bay zuid.

Pero e dlanan aki, e veld tin mester di

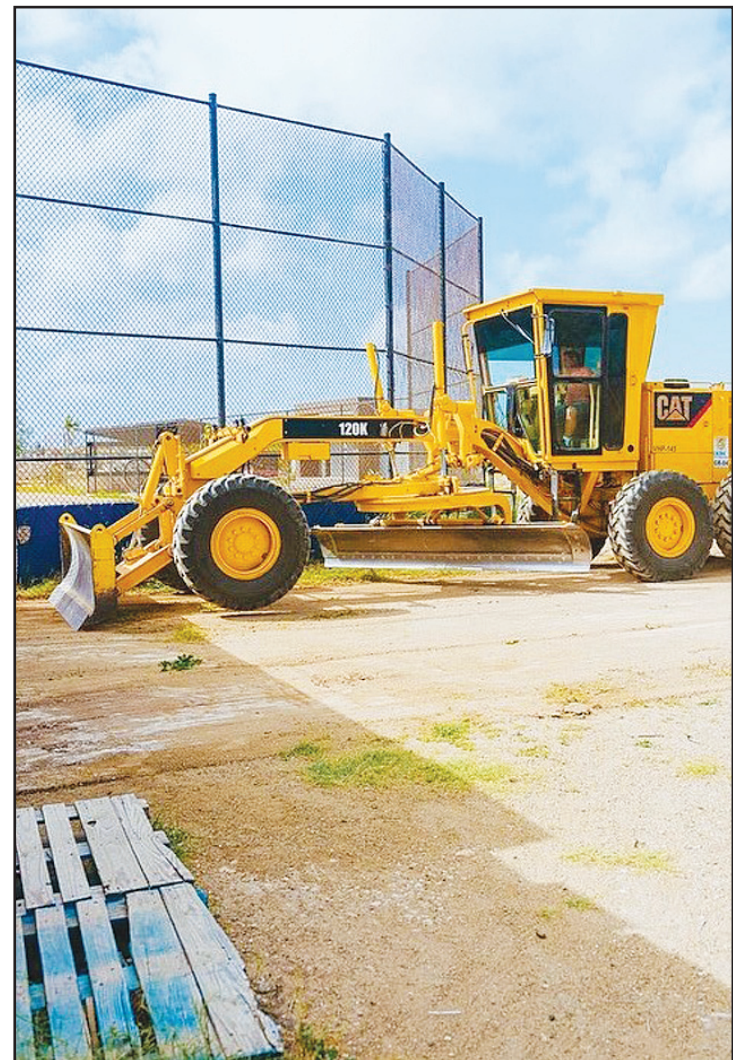


tiki cuido, y net bon cu e Plan di Accion di Mantenimento di Ministro di Deporte Gerlien Croes a wordo aplica aki.

Cu gusto e profesionalnan di DOW, haciendo uso di un

Grader di Caterpillar a bay pone man na obra pa asina nivela, y kita tur yerba cu tin riba e veld.

Resultado ta cu Starsfield tey bek den optimal condicion cla pa atletanan local subi



eyriba pa hunga bala. awor ta sirbi como

Tuma nota cu loke parkinglot pa bishitantes tabata e veld di Little League, esey

parkinglot pa bishitantenan na Starsfield.

# Material pa vloer nobo di tanki na Alto Vista a yega



ORANJESTAD (AAN): Keto bay e renobacion completo di e tanki riba sero na Alto Vista ta sigui. Henter un tanki nobo, mas grandi, y moderno a wordo construi.

Pa e proyecto aki, a manda busca un vloer special di exterior cu por wanta tur e peso di awa aki.

Mientras tanto e material pa e vloer di Tanki Alto Vista a yega Aruba y awor ta bay cuminsa cu e trabaonan di instalacion. Den e dlanan aki bisiñanan lo ripara movecion riba sero rond di e tanki. Esaki lo trata transporte di e materialnan pa e area y preparacion di trabao di instalacion.

WEB Aruba NV ta gradici bisiñanan y tur su clientenan pa e comprension durante e periodo aki. Si ta ripara algo straño of si tin pregunta, por tuma contacto cu lidernan di proyecto via 593-0952 of 742-4476.



# Parlamentarionan di AVP a celebra '20 de julio' hunto cu e comunidad Colombiano

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, e miembronan di fraccion AVP den Parlamento di Aruba a uni na e comunidad Colombiano pa celebra e 214 aniversario di Independencia di Colombia. E celebracion a inclui misa y otro actividadnan cultural, cu un ambiente yena di union y alegria.

Marlon Sneek y lider di fraccion Jennifer Arends-Reyes a asisti misa na Iglesia Birgen di Fatima na Dakota, mientras cu parlamentarionan Dennerich Kelly y Stephanie Sevinger a uni cu e comunidad na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Delegacion di AVP ta gradici comunidad Colombiano pa e invitacion

y pa e oportunidad pa participa den un dia asina importante. Nan ta reconoce e contribucion valioso di comunidad Colombiano riba nos isla, tanto den nivel social, cultural como economico.

E relacion entre Aruba y Colombia ta multifacetico y solido, basa riba respet

mutuo, integracion y lazo humano. Celebrando e 214 aña di libertad y soberania di Colombia, AVP ta desea tur Colombiano – tanto aki na Aruba como na Colombia – hopi felicidad, union y prosperidad pa tur.

Despues di misa, e delegashon a disfruta di un evento cultural yena di sa-

bor, ritmonan tipiko y gastronomia tradicional Colombiano. E celebracion a refleha un gran sentimiento di orguyo y pertenencia.

AVP ta honra pa comparti e dia aki y ta comprometi pa sigui fortalece e lazonan di amistad y colaboracion entre nos pueblonan.



# Ministro a saluda Ramon kende ta promove turismo tur dia



ORANJESTAD (AAN): Recientemente durante un actividad na Marriott's Aruba Resort & Casino, Ministro Wendrick Cicilia a topa cu e persona kende ta wordo considera hasta como 'legado den turismo' di Aruba.

Ta trata aki di Ramon Peterson, kende pa hopi hende ta un persona admirable, yen di fe, confiabel, y rico na informacion pa duna turista si acaso nan haci'e pregunta.

Ministro mes a indica, cu turismo ta biba den curazon di Ramon. Pa algun rato, Ministro a combersa cune y a dune un bon saludo y palabra pa sigui yuda mundo di horeca pa beneficio di cada turista cu yega e isla.





Addonsito Croes ta felicita nan

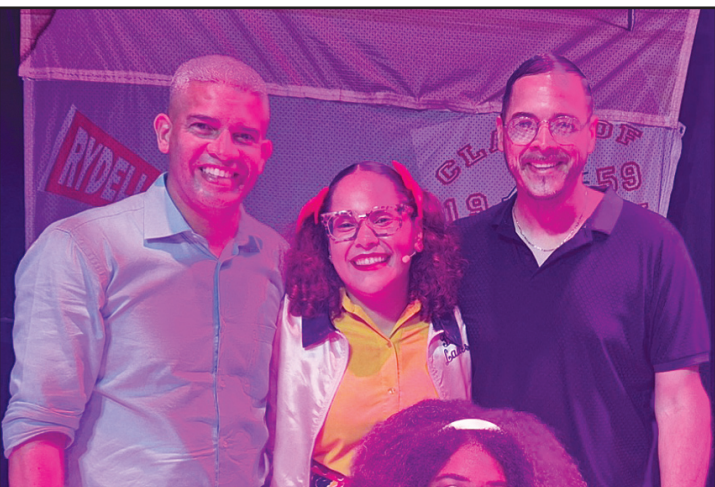
# Musical di Aruba cu yama 'Grease' a hala atencion di audiencia grandi

ORANJESTAD (AAN): Cu tres sala di Cas di Cultura (ubica awor temporalmente den Ballroom di Paseo Herencia) completamente bendi, mr. Ferdinand Franca y e team di Cas di Cultura cu orguyo a cera e ciclo di presentacionnan na Aruba di e musical mas bishita e ultimo añanan na Aruba, esta Grease.

Aña pasa december e musical aki tawata presenta y Aruba a sa di sostene y a bishit'e masalmente. Debi na e exito aki, e musical tawata presenta na Corsou unda cu e exito tawata grandi.

Un pabien grandi ta bay na cada hoben, ayudante, dirigente, musico, actor y actris, sponser, host y coach cu a sa di haci bon trabou presentando un produccion di clase halto na nos islanan.

Pabien y tur exito pa e futuro proyectonan cu mr. Ferdinand Franca y Cas di Cultura lo ta presentando.





# Aruba ta sobrepasa expectativa turistico pa luna di juni

ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia cu satisfaccion ta anuncia cu turismo di Aruba a conoce un crecimiento di 3.1% pa e luna di juni y di 3.3% pa loke ta trata e periodo di januari pa juni, superando e proyeccion inicial di 1% pa e aña aki. Segun Minister Cicilia, e resultado aki ta confirma: "E strategia di diversificacion di mercado pa mantene nos pilar economico principal ta dunando resultado concreto."

Diversificacion strategico: un prioridad nacional. Minister Cicilia a destaca cu luna di juni e mercado Mericano a mantene stabiel. Aruba a adopta un enfoque proactivo pa fortalece su presencia den e demas mercadonan.

Durante juni 2025, Canada a crece cu un 37.8%, Latino America cu 12.9% y Europa cu 5.1%.

"E situacion economico global ta exige preparacion, vision y adaptacion. Nos compromiso cu diversificacion di mercado no solamente ta exitoso, pero e ta posiciona nos miho awe pa enfrenta e retonan den futuro", asina Minister Wendrick Cicilia a expresa.

Estadia, conexon y capacidad di aeropuerto: E crecimiento turistico ta refleha tambe den e sector di estadia, caminda ta wak cu estadia na e hotelnan a crece cu 7.3%, mientras cu e hotelnan 'All-Inclusive' y 'Time Share' a baha entre 4 pa 5%. E grupo cu ta cay bou di "otro" estadia cual ta inclui 'vacation rent-



als', 'condomiums' y otro acomodacion manera cas di famia y amistad a crece cu 11.3%. Tambe por mira cu e grado di ocupacion di "vacation rentals" pa luna di juni 2025, tabata na 55%, reflehando un subida, mientras cu AHATA ta informa un ocupacion di

72% presentando un caida. Den comparacion cu aña 2024, Aruba ta conta cu un crecimiento substancial di 900 camber nobo di hotel, afectando e ocupacion di e industria.

Ta importante pa tene na cuenta cu e crecimiento aki ta enfrenta retonan relaciona cu e capacidad di aeropuerto, cu actualmente ta limita expansion pa varios aerolinea Mericano.

Dilanti e situacion aki, Minister Cicilia a reafirma cu ta trahando cu ATA y AAA pa mas flexibilidad y tambe pa fortalece e conexon desde e mercadonan di Latino America, Europa y Canada, dunando prioridad na frecuecianan nobo y orarionan cu ta ahusta na e posibilidadnan di nos isla.

"Nos meta no ta pa djis atrae mas bishitante pa

nos isla, sino pa hacie di un manera cu ta balansa y ta beneficia nos hendenan tambe.

E calidad di bida di nos Rubianonan y e experiencia di e bishitante mester bay man den man. Nos ta traha pa Aruba sigui ta un destinacion lider, pero tambe un hogar digno y balansa pa tur esnan cu ta biba aki", Minister Cicilia a finalisa bisando.



## Homber na Venezuela gara cu 48 bolita den stoma

CARACAS: Oficialnan di Fuerza Armada Nacional Bolivariana a detene un homber, ora cu el a trata di drenta Venezuela cu droga den su stoma.

Esaki a socede na Punto di Control unda ta controla tur trafico cu ta bin for di e zona di frontera cu Colombia y ta bayendo pa parti paden di Venezuela. E oficialnan di FANB a bin ripara cu e homber aki tabata demasiado nervioso.

Esaki a pone cu mesora nan a mik riba dje, y a cuminsa interoge, y ora cu su contestanan tabata muestra di ta vago, nan a dicidi bay cu ne den oficina.

Aki e interrogacion a bira mas fuerte, y ey mes el a confesa y basha abao cu e "ta carga". Esaki a wordo mira despues di

ta berdad, danki na X-Ray cu a saca di dje.

El a keda deteni, y a

warda riba dje pa asina e saca nan riba su mes. En total e tabatin 48 bolita

conteniendo cocaina den su stoma. El a yega na un peso di 715 gram. Awor

e ta deteni pa investigacion y warda su turno pa aparece den Corte.





Durante bishita na De Vuyst...

# Prome Minister Mike Eman convenci cu Gobierno anterior tabata sin gevoel

ORANJESTAD (AAN): Cu hopi dolor na curason a bin constata e deterioro den bario di De Vuyst. Diahuebs mainta, tuma luga un otro edicion di Accion di Bario. Na yegada di Prome Minister mr. Mike Eman, e mandatario a keda babuca y no por kere cu un biaha mas e bario ta den e situacion aki.

Durante prome gobernacion a bin encontra e bario aki totalmente negligencia y cu hopi esfuerso y determinacion a logra revitalisa e bario, cu mata, klinkers, speel-tuin, gazebo y duna e bario e atencion cu e tabatin mester.

Esaki ta un reflejo di e realidad amargo den cual pa casi ocho aña, e gobierno anterior no a haci ni un inversion den e barionan aki. Esaki ta na borde di abuso, mi-



rando cu e ta pasa e limite di negligencia.

“Bo no por ta gobernante di un pais y laga un bario deteriora di e forma aki”, Prome Minister Eman a menciona. “Unda gevoel y sentido di responsabilidad a keda? Un bario renoba, awo laga atras den e estado aki”.

Bario di De Vuyst ta un bario cu a haya su debido atencion, tanto na infraestructura como embelecemento.

E tempo ey, henter e bario tabata contento, pa awe despues di ocho aña di negligencia, tin cu mira con a bay atras.

Accion di Bario tin e meta pa incentiva e habitantenan pa reconoce cierto problema y brinda nan e hermentnan pa por



yuda soluciona esakinan den forma colectivo como habitante di e barionan. Habitante di e bario aki tin nan reto financiero caba pa cuminsa y cu e atencion di un gobierno den bario, ta stimula cada un pa lucha pa miho.

Prome Minister Eman ta haya cu e ta un tristesa di mira con un gobierno ta negligencia barionan di e forma aki, e ta haci dolor y mescos cu esaki tin mas bario cu ta den decadencia similar.

Durante e ultimo 7 pa 8 aña, gobierno anterior a negligencia y bandona mayoria bario den cual habitantenan tabata scl-

ma pa atencion social, pa e hobennan, pa parkenan di recreo y pa mehoracion di e calidad di bida den e barionan cu a keda deteriora.

E compromiso di Gabinete AVP-Futuro, ta pa revitalisa nos barionan di manera structura y duradero pa tur hende por biba un bida digno.

Lo sigui informa e comunidad di cada bario y kico tur ta tumando luga pa un biaha mas duna atencion necesario na cada bario, duna nan un bida husto atrobe y perspectiva pa futuro.

Trabao ta grandi, pueblo a pidi pa bolter cos y ta bario pa bario lo pasa





# RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diamars 22 Juli 2025 —

|                                                     |                                                     |                            |                                                           |                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                                       | <b>KORSOU</b>                                       | <b>LUCKY 3</b>             | <b>CATACHI</b>                                            | <b>ZODIAC</b>                                                                 |
| Anochi<br><b>8141</b><br><b>1089</b><br><b>0676</b> | Anochi<br><b>8369</b><br><b>0265</b><br><b>4919</b> | Merdia<br><b>155</b><br>X2 | Merdia<br><b>7944</b><br>X2<br><b>4499</b><br><b>4587</b> | Merdia<br><b>3592</b><br>Leo                                                  |
|                                                     |                                                     | Anochi<br><b>310</b><br>FP | Anochi<br><b>9296</b><br>FP<br><b>3188</b><br><b>4021</b> | Anochi<br><b>4900</b><br>Aries                                                |
|                                                     |                                                     |                            | SUPER 4<br><b>0452</b>                                    |                                                                               |
| <b>BIG 4</b>                                        | Merdia X2 <b>6546</b><br>Anochi FP <b>0932</b>      | <b>OFF</b>                 | Merdia <b>5074</b><br>Anochi <b>1044</b>                  | <b>LOTTO DI DIA</b> 02 - 05 - 24 - 27 - 28<br>Siguiete jackpot: 52.000 Florin |

**DIARIO**

PRIS: 2 Florin ehemplar  
ABONO: 40 Florin pa luna

**EDITOR**  
Agencia Arubano di Noticia

**FUNDADOR**  
† Jossy M. Mansur

**DIRECTORIAN**  
Eduardo Mansur  
Luis M. Mansur  
Damilice Mansur

**REDACTOR Coordinativo**  
Aureen Werleman

**REDACTOR Ehecutivo**  
Nilton Laclé  
Yorlenny Oduber-Quesada  
Tania Cunha

**REDACTOR**  
Mercedes Abdul-Hamid  
Giovanni Lane

**REPORTERO**  
Hubert Tiel

**AVISOS Y ARTE**  
Franklin Peña (Hefe)  
Susy Maduro (Project Manager)  
Miguel Garcia  
Glenn Gonzaga  
Robert Simoons

**ADMINISTRACION**  
Freddy Barreto (hefe di personal)

**RECEPCIONISTA**  
Vivian Maduro

**LAYOUT**  
Alex Croes  
Ricardo Jimenez

**IMPRESION**  
William Quiceno  
Raul Valencia

**ADRES**

DIARIO N.V.  
www.diario.aw

Miembro di  
Sociedad Interamericana  
de Prensa

Email: noticia@diario.aw  
Engelandstraat 29, Aruba.  
P.O. Box 577, P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747  
Whatsapp: +(297) 561-5325

DIARIO is Printed  
on 100% Recycled Paper

## ALMANAC



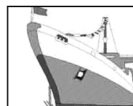
**Bahada  
y salida  
di solo  
na Aruba**

—23 Juli 2025

Solo ta baha: 7:09 p.m.

—24 Juli 2025

Solo ta sali: 6:25 a.m.



**Lista di  
Crusero  
di bishita  
na Aruba**

—Diaranson 23 Juli 2025:

Celebrity Reflection:

(07:00 - 16:00)

—Diaranson 30 Juli 2025:

Rhapsody of the Seas:

(08:00 - 23:00)

—Diamars 5 Aug. 2025:

Carnival Horizon:

(09:00 - 23:00)

Carnival Mardi Gras:

(13:00 - 23:00)

## EMERGENCIA NA ARUBA

Diaranson 23 Juli 2025

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**

Pa San Nicolas, Docter lo  
ta na H.A.P. ImSan.

Docter tey for di 6'or di  
anochi te 10'or di anochi.

**ORANJESTAD:**

Pa Oranjestad, Docter lo ta  
na Huisartsenpost H.A.P.  
na Hospital. Docter tey di  
6:30 pm te cu 10:30 pm.

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**

Botica Aloë NV  
Pos Chikito 83  
Telefon 584-4606

**PABAO DI BRUG:**

Botica Oduber NV  
Caya Betico Croes 103  
Telefon 582-1780

## e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion:  
noticia@diario.aw  
E-mail Avisos:  
aviso@diario.aw

E-mail Deporte:  
deporte@diario.aw  
E-mail Asunto Funeral:  
morto@diario.aw

DIARIO

## Loke Tempo ta Mostra....



•• Condicion di tempo actual lo sigui limita desaroyo di forma-  
mento di nubia significante riba region di Aruba. Como resul-  
tado, tempo seco lo sigui prevalece riba e isla di Aruba awe  
Diaranson.

•• Biento ta modera entre 12 y 30 km/h, cu tin biaha rafaga te  
39 km/h. Lama ta modera cu olanan di 3 y 5 pia.



Resultado di Cachi Cachi

Diamars,  
22 Juli 2025  
#209

**231986**

# Mini Mega

Diamars 22 Juli 2025

Sorteo #1786

**07 16 22 27**

• • • **Mega Ball: 15**

1<sup>er</sup> Premio: Tin 0 ganador JACKPOT  
2<sup>do</sup> Premio: Tin 0 ganador di Match 4  
3<sup>er</sup> Premio: Tin 2 ganador di 500 Florin  
4<sup>to</sup> Premio: Tin 52 ganador di 50 Florin  
5<sup>to</sup> Premio: Cu 61 ganador di 15 Florin

Jackpot pa e proximo Sorteo Mini Mega: 25 JULI 2025  
Afl. 290.000,- • MEGA PLUS: Afl. 420.000,-

## Multi-X a yuda Roseangela gana 40 mil Florin



ORANJESTAD (AAN): premio dos biaha.  
Roseangela a cumpra su Diamars na oficina di Lotto  
numbertan di suerte y a gana ora cu a scan e barcode, e com-  
puter a confirma cu  
cu el a hunga opcion di Multi- Roseangela a gana 40.000  
X, y a sali bolita X2, esey Florin. Ticket a wordo cumpra  
nifica cu el a multiplica su na Indio Stewart Lottery.

## INFORMACION PA PUBLICACION

### REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki mester bin den  
forma electronico (sea via WhatsApp, FB Messenger, E-mail, USB Drive, incluyendo  
number, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa  
verifica e number y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs. Bo mester  
enfatisa di antemano, si acaso bo no kier pa bo number worde menciona como remitente!  
(Atencion: Ora cu bo no kier pone bo number bao di un remitido, tanto automaticamente den  
e texto bo NO POR menciona number di hende of entidad).  
Remitidonan manda via E-Mail mester tin number completo di e remitente, tambe su adres,  
telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.  
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. No tin garantia cu  
e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser  
publica segun espacio disponible den e edicion.

### CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitation pa cumpleaños di 1 año bay ariba, NO ta acepta potret traha via  
di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda potret na 'noticia@diario.aw'

### Contents ©2025 Matutino DIARIO

COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.  
otanan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.



# DEPORTE INTERNACIONAL

## Scott di Dodgers a bandona wega cu dolor di brasa

\*Ta bay haci un MRI Dodgers' Scott exits game with arm



LOS ANGELES: Pitcher di relevo di Los Angeles Dodgers Tanner Scott a bandona e wega di Dialuna en di 9 inning, despues di sinti dolor na su brasa.

Esey a sosode ora cu Scott tabata picha contra Ryan Jeffers di Minnesota Twins cu 1 out.

"El a bisa cu el a sinti manera un pinchica", manager di Dodgers Dave

Roberts a bisa.

El a indica tambe cu a haci testnan manual y a saca un X-ray y esakinan no a revela cualkier problema.

Tabata programa pa e saca un MRI Diamars riba e brasa.

Roberts a bisa si cu e pitcher lo bay riba e lista di esnan lesiona, debi na e molester cu el a sinti.

## Eugenio Suárez a bati su di 5 homerun den 3 wega

Chens grandi cu otro ekipo lo firme prome cu deadline di cambio

PHOENIX: Despues cu Eugenio Suárez pa dos wega consecutivo a bati 2 homerun, e fanaticonan di Arizona Diamondbacks Dialuna anochi tabata spera cu e lo haci esaki un biaha mas, pa empata e record pa mas wega consecutivo cu dos homerun bati.

Sigur ora cu den di 3 inning Suárez a bati su di 36 homerun di temporada, e publico tabata hooi pendiente di cada un di su proximo turnonan.

Na final e no a bati otro homerun y Diamondbacks

a perde, pero asina mes e tercera base ta keda cayente cu su di 5 homerun den ultimo 3 weganen.

For di algun tempo caba ta wordo specula cu e chens ta grandi cu Suárez lo wordo cambia cu otro



ekipo prome cu e deadline di cambio, mirando cu Arizona su chens di yega playoffs ta bira mas y mas chikito y mirando cu varios ekipo ta buscando un of mas bateador di poder.

## Brewers tin e mihor record den MLB despues di gana nan di 11 wega consecutivo Dialuna anochi



SEATTLE: Dialuna anochi Milwaukee Brewers a sigui nan tremendo racha di triunfo, ora cu nan a gana Seattle Mariners 6-0 pa logra nan di 11 victoria consecutivo.

Pitcher habridor di Brewers Brandon Woodruff a keda sorprendi, ora cu el a wordo bisa cu awor e ekipo di Milwaukee tin e mihor record den Major League Base-

ball.

Woodruff a tira 6 inning y a permiti apenas 2 hit y el a poncha 5 bateador, pa yuda Brewers logra un record di 60-40.

Remarcable ta sigur cu Milwaukee a gana 60 di nan prome 100 weganen di temporada di 2025, cu un roster bastante diferente na esun cu cual aña pasa nan a gana division central di National League.

## Venus Williams (45) ta sigui riba cancha di tennis



Mescos ta conta pa su partner den doubles Hailey Baptiste.

Den e aña cu nan a nace, 2001, Williams a gana su di 3 y su di 4 titulo di Grand Slam.

Dialuna anochi Williams aregresa riba un cancha di tennis, despues di un ausencia di 16 luna.

Hunto cu Baptiste el a gana e wega di doubles na

WASHINGTON: Mas cu 30 aña despues di haci su debut riba un cancha profesional di tennis, Venus Williams ainda ta hunga tennis profesional.

E siman aki e ta hunga na Washington.

Ora cu contrincante di Dialuna anochi Peyton Stearns a nace, Williams ya caba tabata hunga tennis profesional 7 aña largo.

Washington Dialuna, mientras cu un dia despues e tabata bek den e competencia individual y tur esaki na edad di 45 aña.

Ora cu el a wordo puntra dicon el a bin bek pa hunga, el a puntra pakico no.

El a indica cu e tabata train y e gusta hard court y dimes e stima hunga tennis.



# DEPORTE INTERNACIONAL

## Dentro di poco Müller ta bay hunga den MLS



ALEMANIA: Thomas Müller no ta bay cu pensioen ainda.

Sky Sports di Alemania a reporta Diamars cu e atacante Aleman cu a bay for di Bayern Munich, dentro di poco lo firma cu un club di Major League Soccer (MLS) na Merca.

E goleador di seleccion di Alemania segun Sky Sports lo firma un contrato dentro di 7 pa 10 dia, pa hunga na Merca.

Despues cu recientemente e contrato di Muller cu Bayern a yega su final, e record campeon di Alemania no a firma un contrato nobo cune.

Muller kier sigui su carera y awor e ta bay haya e oportunidad pa hunga den MLS.

Sky Sports ta specula cu un di e ekiponan cu cual e Aleman por firma ta Los Angeles FC.

## Liverpool kier firma Rodrygo di Diaz bay



INGLATERA: Dentro di poco e deadline di cambio pa futbol Europeo ta yega y Liverpool ta preparando pa e posibilidad cu Luis Díaz por bandona e ekipo den e bentana aki di transferencia.

Prensa di Inglatera a reporta recientemente cu e club di coach Arne Slot tin pensa di purba firma Rodrygo, si acaso Díaz bay for di

Liverpool.

Aparentemente e relacion entre Rodrygo y su club actual Real Madrid no ta mucho bon mas y tin indicacion cu e club Spaño ta dispuesto di laga e hungador Brasileiro bay, si nan ricibi un bon oferta.

A wordo reporta tambe cu Bayern Munich tin interes den firma Díaz for di Liverpool.

## Brentford por perde Wissa despues di ricibi oferta for di Newcastle United



INGLATERA: Tin indicacionnan fuerte cu Brentford por perde otro atacante importante.

A wordo reporta cu Newcastle United, tambe di Premier League di Inglatera, a haci un oferta na Brentford pa Yoana Wissa.

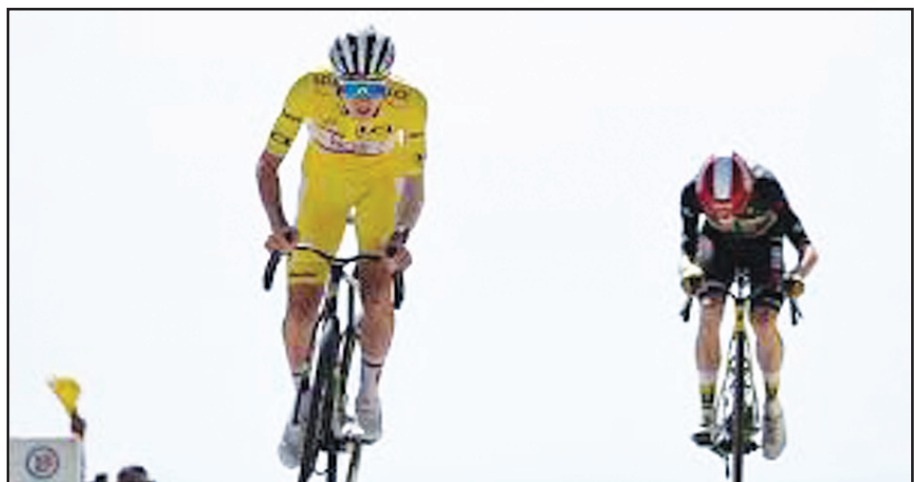
Sinembargo, e oferta di Newcastle di alrededor di 29 milyon dollar a wordo rechasa pa Brentford.

Sinembargo ainda nan mester teme cu nan lo perde e atacante di Congo.

Segun The Athletic Newcastle dentro di poco lo meld nan mes un biaha mas cu un mihor oferta.

Anteriormente caba Brentford a perde Bryan Mbeumo, kende a bay hunga pa Manchester United.

## Tadej Pogacar no a gana etapa pero a kibra record riba Mont Ventoux



FRANCIA: Tadej Pogacar Diamars no a gana e etapa di Tour de France pa Mont Ventoux, pero e ciclista di Slovenia a nota e tempo mas lihe den historia, riba e subida for di Bédoin.

E record desde 204 tabata para riba e nomber di e Spaño Iban Mayo, cu el a logra den un etapa di Duaphiné Libéré.

Pogacar, kende a caba na di 5 lugar Diamars, a logra e subida for di Bédoin pa Mont Ventoux den

54 minuut y 31 seconde.

E record anterior tabata 54 minuut y 33 seconde.

Den e ultimo kilometernan di e careda e Danes Jonas Vingegaard a ataca Pogacar pa kita tempo di e ventaha di Pogacar, pero esey no a sosode.

Na final e Frances Valentin Paret-Peintre a gana e careda, sigui pa Ben Healy y Santiago Buitrago.



# Elmar a lansa su programa educativo 'Electra Discovery Tour pa Muchanan' rond di e isla

ORANJESTAD (AAN): Durante vakantie escolar, a haci bishitanan educativo y interactivo riba electricidad na diferente "kids camp", cu a cuminsa awe na Centro di Bario Noord.

E tour ta dirigi na muchanan di edad di scol basico pa, den un forma captivante, conoce cu e concepto di electricidad y con ELMAR ta distribui corriente rond nos isla.

E bishita educativo tabatin 4 "stations" interactivo:

- Un wega electrico: Diversion practico pa cuminsa comprende fluho y circuito electrico

- Experiencia di scucha kabelnan subteraneo: Descubri cu parti di e red di corriente ta bou tera y siña riba mantencion di un red di corriente

- Subi den bucket truck: Biba experiencia di un Lineman di ELMAR trahando riba liña di corriente

- ELMAR balloon giveaway: Como recuerdo, cada mucha ta ricibi un balon di ELMAR pa inspira nan como e siguiente generacion di techniconan y ingenieronan.

Awe tabata e prome bishita di e tour. E siguiente ta programa na YMCA Dakota, Hospi Bondi Camp na Eagle, YMCA San Nicolas, y e tour ta finalisa na ELMAR Oranjestad.

E iniciativa aki ta parti di esfuersonan continuo di ELMAR pa conecta cu



diferente grupo, inclui clientenan, adulto mayor y awor muchanan, pa stimula un amor pa energia y ingenieria den hubentud



Arubano. Danki na Centro di Bario Noord pa habri porta pa ELMAR. Un gradicimento special tambe na nos Team di Grid Quality Management, nan dedicacion na e proyecto aki ta haci posibel cu nos por duna e muchanan un experiencia sigur, educativo y inolvidabel durante nan vakantie escolar.





# SUPER CARD SUPER DEALS



COMFORT  
CLASS

Monday  
Thursday

8.00<sub>AWG</sub>

Friday  
Sunday

9.00<sub>AWG</sub>

IMAX

10.00<sub>AWG</sub>

11.00<sub>AWG</sub>

VIP

11.00<sub>AWG</sub>

12.00<sub>AWG</sub>

**BEST CINEMA AT  
THE BEST PRICES!**

Sign up today at any **The Movies** location  
and **start enjoying great benefits!**

## “Net net” Domino Team a promove pa “Nooit Meer”

ORANJESTAD (AAN): Diasabra pasa, fanaticada di domino a cera conoci c’un style nobo di domino, un estilo “Cold-play” cu a laga tur presente den un baño di awa friu friu! E “hype” sigur tabata t’ey p’e estreno dje ekipo nobo “NET NET” Domino Team, kendenan a challenge nada menos cu Team SNOR pa nan wega inaugural! Via nos contactonan den DIA (Domino Intelligence Agency), nos a logra haya copia di algun dje mensahenan cu integrantenan di NET NET DT tabata manda p’e lider di Team SNOR, nesta Nelson “Snor” Perez. Aki nos ta publica algun di nan: “Wanta duro”; “No cuminsa yora”; “Nos lo bay kita e snor”; “Obispo ta pan

grandi” (nos ta supone Obispo lo ta bijnaam di un dje hungadonan estelar di Team Snor). Wel wel, shonnan, nos no por nenga cu e ekipo, supuestamente di Dakota y involucra segun rumor nan estilo ‘hush-hush’ mas den mundo di futbol cu di domino, a sa di sali pecho hanchu habri desafiando un dje teamnan mas duro actualmente. Cos a cuminsa move trankilo den prome buelta te ora cu Team Snor a dicidi cu ta basta wega di “kat en muis” y a habri trot manda te bom! Half-time ta bay aden cu score aplastante di 11-5 pa Team Snor! Y ata! Manera nan ta bisa na Hulanda, “het kan verkeren”! Capitan di Net-Net DT ta lanta y tira serbete blanco den ring dunando



impresion na un y tur cu esaki ta NET NET DT su “Plan B” si cos no bay na nan favor. E motibo duna ta cu “mester bay traha un djis”. NET NET DT a “pak nan boeltje”, tira man vap-vap riba un par di snacks gratis y a plama paña bandona Domino Square Garden! Mas cu claro,

wenkbrauw di un y tur a bay laira puntrando nan mes ta kico e team aki a kere? Cu Team Snor ta “zomaar een groepje”? Algo cu bo ta yega suta “eventjes” prome cu bo bay subi warda? Wel shonnan, mas cu claro e resto di anochi tabata yena cu humor y chansamento, te cu na final

unanimamente a promove e ekipo di “NET NET DT” pa “NOOIT MEER DT”. Un caso bisto di e conocido dicho Hulandes: “schoenmaker blijf bij je leest”. Pero shonnan, keda pendiente, pasobra na Hulanda tambe nan sa bisa “het muisje heeft nog een staartje” ...





# Noticianan for di Hulanda

## Bacteria peligroso haya den salmou huma



HULANDA: Den den filet di salmou huma yama 'Atlantische zalmfilet' cu a wordo bendi na diferente supermercado Hulandes, a topa cu e bacteria yama 'listeria monocytogenes'.

E bacteria aki por causa infeccion di cuminda, unda cu e persona afecta

por haya keintura y dolor di muscululo y den casonan grave venenamento di cuminda y meningitis.

E asina yama Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit (NVWA) a saca un advertencia di seguridad, unda cu ta conseha pa no come e salmou aki.

## Sterrenwacht ta bay subasta meteorito di 240 kilo y ta verwacht alrededor di 1 miyon di euro



HULANDA: Esun cu semper tabata kier tin un meteorito di hero di 240 kilo den cas, dentro di poco ta bay tin e oportunidad di compra uno.

Cerca Space Expo na Noordwijk Diasabra dia 30 di Augustus un meteorito di 240 kilo ta bay wordo subasta.

Segun cas di subasta Hessink, e meteorito por trece alrededor di 1 miyon euro aden.

E meteorito aki a dal den tera algun mil aña pasa, na un pueblo na Namibia cu awendia tin e nomber Gibeon.

Den siglo 19 pidanan di e meteorito a wordo y desde e tempo ey e meteoritonan aki ta wordo yama meteoritonan di Gibeon.

Esun cu tin na Noordwijk ta e meteorito puro di hero mas grandi cu a yega di wordo subasta.

## Dos herido den accidente entre dos touring car riba A4

\*Highway a keda cera basta rato



HULANDA: Highway A4 a keda cera Diamars pa oranan largo entre Nieuw-Vennep y Hoofddorp-Zuid debi na un accidente entre dos touring car (bus grandi) di FlixBus.

Dos persona a resulta herida den e accidente.

Un tiki prome cu 20.00 a habri e carretera bek pa trafico.

E accidente a sosode alrededor di 16.15.

Un di e busnan a bin for di Croatia

y e otro a bin for di Paris.

Ambos di e busnan di FlixBus tabata bayendo direccion di Amsterdam.

Prensa Hulandes a reporta cu un vocero policial a indica cu posiblemente tabata tin mas vehiculo envolvi den e accidente.

Varios di e pasaheronan di e busnan a wordo trata pa paramediconan, despues di experiencia molestia di nek y cabes.

## Militar di Qatar a muri despues di salto di parachute na Teuge



HULANDA: E militar di Qatar cu Dialuna a resulta herida despues di un salto di parachute na aeropuerto di Teuge, a fayece debi na e heridanen cu el a sufri.

Esaki Marechaussee a duna di conoce Diamars mainta.

Ta trata di un caso lamentable.

Cos a bay robes Dialuna un tiki despues di 9'or di mainta na e aeropuerto di Teuge.

E militar, di cual despues a bira conoci cu e tabata di Qatar, durante un entrenamiento cu parachute a cay hoi duro y a wordo transporta pa hospital gravemente herida.

Eynan el a muri a consecuencia di su heridanen.

E investigacion di Marechaussee a keda cla Diamars, mientras cu e culpa di e militar a wordo entrega na embahada di Qatar.



# Noticia Internacional

## Trump a reuni cu presidente di Filipinas na Cas Blanco pa reforza nan aliansa strategico

WASHINGTON: Presidente di Merca Donald Trump a yama bonbini na Presidente Filipino Ferdinand Marcos Jr. na Cas Blanco riba diamars, mientras cu ambos pais ta busca pa fortalece nan lasonan economico y di seguridad meymey di cambionan geopolitico den e region Indo-Pacifico.

Marcos, kende a reuni cu Secretario di Estado, Marco Rubio y Secretario di Defensa, Pete Hegseth dialuna, ta e prome lider di Sureste Asiatico cu ta tene combersacionnan cu Trump den su di dos mandato.

Mientras Trump tabata saluda Marcos, dunando su man na entrada di e West Wing di Cas Blanco, un reportero a puntra e presidente mericano si nan lo yega na un acuerdo comercial diaranson.

“Mi ta kere cu si”, Trump a contesta.

E bishita di tres dia di Marcos ta destaca e importancia di e aliansa entre e partnernan di tratado na momento cu China ta cada bes mas asertivo den Lama Sur China, unda Manila y Beijing a enfrenta otro riba e disputa Rif di Scarborough.

Washington ta mira Beijing, e di dos economia mas grandi di mundo, como su competencia mas grandi, y administracionnan presidencial sucesivo a busca pa cambia e enfoque militar y economico di Merca pa Asia-Pacifico den un intento pa contraresta China. Trump, mescos cu otronan prome cu ne, a wordo distrai pa esfuersonan pa intermedia pas den un rango di conflicto, for di Ukraine te na Gaza.

Ta premira cu tarifanan

tambe ta riba agenda.

Trump a menasa di impone 20% di tarifa riba productonan Filipino dia 1 di augustus a menos cu e dos bandanan yega na un acuerdo.

“Mi tin intencion di transmiti na presidente Trump y miembronan di su Gabinete cu Filipina ta dispuesto pa negocia un acuerdo comercial bilateral cu lo garantiza un asociacion fuerte, mutuamente beneficioso, pa un futuro na unda solamente Merca y Filipina por beneficia,” Marcos a bisa diadomingo ora el a sali pa Washington, segun su oficina.

Manila ta dispuesto pa ofrece cero tarifa riba algun producto Mericano pa yega na un acuerdo cu Trump, Minister di Finanzas Ralph Recto a bisa reporteronan local.



Marcos, cu pais ta un di e aliadonan mas bieu di Merca den e region di Pacifico, a bisa Hegseth cu e garantia di defensa mutuo

“ta keda e piedra angular di e relacion aki, specialmente pa loke ta trata cooperacion di defensa y seguridad.”

## Uruguay y España ta fortalece lasonan y ta anuncia acuerdo pa combati criminalidad transnacional



MONTEVIDEO: Presidente di Uruguay, Yaman-dú Orsi y Prome Minister di Spaña, Pedro Sanchez a anuncia diamars firmamento di seis acuerdo bilateral pa reforza nan lasonan, incluyendo un acuerdo di seguridad pa combati criminalidad transnacional.

“Esaki ta e resultado di un historia largo di relacionnan cu lo sigui den transcurso di tempo pero tambe ta rekeri hopi reunion cu ta permiti nos sigui compronde tur loke ta uni nos cu Spaña”, Orsi a bisa den un conferencia di prensa despues di a ricibi e mandatario spaño na e Toren Ehecutivo di Montevideo.

E dos lidernan ya a tene un reunion e dia prome, hunto cu tres otro lider Latino Americano progresista, como parti di un reunion

di nivel halto pa fortifica democracia. Diamars, nan a reuni tras di porta cera den e capital di Uruguay. Sanchez a specifica durante e conferencia di prensa cu e acuerdonan firma ta busca pa fortalece e cooperacion bilateral den e lucha contra criminalidad transnacional, desaroyo sostenibel, promocion di igualdad efectivo entre hende muher y hende homber, y intercambio cultural entre e dos bandanan. Sinembargo, tur dos lider a nenga di duna mas detaye tocante e acuerdonan. Prome Minister Spaño tambe a enfatisa e “necesidad urgente” pa finalisa e acuerdo firma fin di aña pasa entre Union Europeo y Mercosur, e bloke forma pa Brasil, Paraguay, Uruguay, Argentina, y Bolivia recién incorpora.

## Mexico ta bisa cu Brasil a permiti importacion di awacati Mexicano



Ciudad di Mexico: Gobierno Mexicano, pa medio di Ministerio di Agricultura, a anuncia diamars cu Gobierno di Brasil a publica e protocol cu ta permiti importacion di awacati Mexicano.

“E Ministerio di Agricultura di Brasil ta informa mi cu e protocol cu ta permiti e importacion di awacati mexicano, e miho na mundo, pa e nacion ru- man a wordo publica, pa e alegria di su 200 milyon di

consumidor,” segun Julio Berdegué, hefe di e Ministerio di Agricultura y Desaroyo Rural di Mexico (Sader), den un mensahe riba medionan social.

Mexico ta un di e productornan principal di mundo di e fruta aki, cu a bira asina popular den e ultimo temponan y cu su mercado tin un potencial grandi, cu, segun gobierno Mexicano, lo surpasa 26 biyon dollar pa 2030.

E awacati ta un fruta di

gran importancia pa Mexico tanto domestico como internacional, debi na su consumo generaliza, e balor economico di su produccion, y cuponan di trabao cu e ta crea.

Mexico ta e productor principal di awacati na mundo, cu 2.54 milyon di tonelada. E estadonan principal cu ta produci esaki ta Michoacán, Jalisco, Estado di Mexico, Nayarit, Morelos y Puebla.

Ademas di suministra e mercado domestico, productornan mexicano ta exporta mas cu 1.1 milyon tonelada di awacati pa varios pais, incluyendo Merca, Canada, Hapon, Spaña, El Salvador, Hulanda y China.



# Noticia Internacional

## Agentenan di ICE lo detene cualkier hende sin documento na Merca, hasta si nan no tin antecedente penal



E hefe interino di Inmigracion y Aduana (ICE), Todd Lyons, a declara cu su agentenan lo aresta cualkier hende cu ta na Merca ilegalmente, hasta si nan no tin antecedente penal.

Den un entrevista cu CBS News, Lyons a splica cu e prioridad di e agencia lo ta pa enfoca riba esnan cu antecedentenan criminal serio, aunke el a adverti cu tambe lo tin detencionnan di inmigrantenan cu no tin antecedente criminal durante operacionnan comunitario.

“Si nos haya un hende cu ta den e pais ilegalmente, nos lo tuma nan bao di custodia,” Lyons a declara den su prome entrevista na television nacional desde e inauguracion di Donald Trump pa su di dos mandato. “ICE semper ta enfoca riba e criminalnan. Un diferencia cu bo ta mira awo ta cu, bao di e administracion aki, nos a habri e alcance completo di e cartera di inmigracion.”

El a adverti cu e asina yama incursionnan colateral—aresto di personanan cu no tabata e meta original di e operacion pero tabata den e pais ilegalmente—lo reanuda despues di a wordo restringi pa ex-presidente Joe Biden, kende tabatin

accionnan di agentenan limita na casonan di prioridad manera crimennan serio, menasanan na seguridad nacional, y yegadanan recién. Despues cu Trump a yega na poder, e politica aki a wordo reverti, y ICE awo ta opera cu un mandato amplio.

Segun datonan interno obtene pa CBS News, ICE a deporta casi 150.000 hende for di 1 di januari pa

24 di juni 2025, cu mas o menos 70.000 tabatin condena penal. Sinembargo, hopi di e ofensanan tabata relaciona cu violacionnan di inmigracion of trafico. Mientras cu e administracion nacional ta enfatisa e aresto di esnan condena pa homicidio of violacion, varios procedura di ICE a causa tension den comunidadnan, incluyendo e detencion di solicitantenan di asilo den corte y na luga di trabao.

A pesar di protestanan di lidernan empresarial riba e impacto riba sectornan manera agricultura y gastronomia, Cas Blanco no a specifica si lo tin algun excepcion pa scarcedad di labor, aunke presidente Trump a sugeri pa duna “un excepcion” na agricultornan, sin aclarea con e exoneracion ey lo funciona.

## Ozzy Osbourne, vocalista y fundado di Black Sabbath a fayece



E noticia di morto di Ozzy Osbourne a bin apenas algun dia despues di su ultimo aparicion riba escenario, unda e musico legendario un biaha mas a comparti e escenario cu e miembronan original di Black Sabbath na Villa Park, Birmingham. Segun un declaracion di famia publica diamars anochi, e artista a muri “rondona pa amor.” E mensahe, firma pa Sharon, Jack, Kelly,

Aimee y Louis, ta pidi respet pa nan privacidad den momentonan aki.

E anuncio a bisa: “Cu tristeza mas grandi di locual palabranan por expresa, nos mester informa cu nos stima Ozzy Osbourne a fayece. E tabata rondona pa su famia y rondona pa amor. Nos ta pidi tur hende pa respeta e privacidad di nos famia na e momentonan aki.”

## Maria Corina Machado a denuncia cu e regimen di Maduro a detene 20 opositor den e ultimo 72 ora na Venezuela

CARACAS: Lider di oposicion, Maria Corina Machado a denuncia diamars un “ola brutal di represion” na Venezuela, cu mas di 20 persona desapareci y deteni den e ultimo 72 ora, acusando e regimen di Nicolas Maduro di ta tras di esaki. Segun un comunicado comparti riba su cuenta di X, Machado a adverti cu desde diabierna cu tin “un ola nobo di represion”, coincidiendo cu e liberacion di un grupo di preso politico y e liberacion di dies Mericano, despues di e reciente transferencia di 252 inmigrante for di El Salvador.

E declaracion di e ekipo di Machado a indica cu,

desde e sucesonan aki, tabatin mas cu binti detencion, hopi di nan vincula na miembronan di oposicion y testigonan di urna di votacion pa e eleccionnan presidencial cu a tuma luga dia 28 di juli 2024. Den e eleccionnan ey, e Plataforma Unitario Democratico (PUD) a describi e proclamacion di Maduro como “fraudulento.”

E texto ta acusa e dictadura venezolano di aplica “e politica di ‘porta cu ta draai’, liberando selectivamente algun pa cera otro nan,” y a afirma cu “represion no ta stop, e ta wordo solamente redistribui.” Machado a insisti cu privacion di libertad ta sigui



wordo uza como “un herment di represion politico, meymey di diplomacia di rehen y castigonan selectivo.”

E lider a haci un yamada urgente na comunidad internacional pa aumenta e presion riba e regimen Venezolano, alegando cu “mas di 900 persona ta cera y a disparece pa moti-

bonan politico.” Tambe el a urgi organizacionnan di derechonan humano pa “aumenta nan accionnan mas ainda pa asina e regimen sinti e costo halto di represion,” y a enfatisa cu ta esencial pa “uza tur herment disponibel contra un aparato represivo cu no ta duda mas pa persigui, secuestra, y tortura.”



# Noticia Internacional

## Un director di kleuterschool a uza verf industrial den cuminda: 230 mucha a wordo venena



Autoridadnan Chines a detene seis persona y a lansa investigacionnan disciplinario contra casi 30 otro despues cu mas di 230 mucha di un kleuterschool a wordo venena pa cuminda cu verf di plomo industrial, den un di e pio incidentenan di siguridad di cuminda na scol di China. E incidente, cu a tuma luga den e provincia di Gansu na cuminsamento di e luna aki, a capta atencion nacional y a expone fayonan sistematico den supervision di siguridad di cuminda. Un rapport investigativo publica pa e Comité di Partido Provincial di Gansu diadomingo a revela e fayonan di siguridad y supervision, y tambe intencionan pa tapa e incidente, soborna esnan responsabel, y altera resultadonan di test.

Segun e rapport, e director di kleuterschool tabata kier atrae mas inscripcion door di “mehora” e color y apariencia di e cuminda cu ta wordo sirbi na e muchanan. E coki di e scol a cumpra pigmento di calidad industrial online, agregando esaki na platonan aunke e paketenan a indica cu e no tabata “pa consumo.”

Investigadonan a haya nivelnan “abnormal” di plomo den sanger di 233 mucha na Peixin Kindergarten na Tianshui City, e emisora estatal CCTV a informa. Di esakinan 201 mucha ta wordo trata den hospital. Pruebanan a revela cu

muestranan di bolo y otro cuminsa tabata contene mas di 2.000 biaha e norma nacional di seguridad pa contaminantenan di cuminda.

Un pigmento a wordo haya cu nivelnan di plomo 400.000 biaha riba e limite legal di seguridad. E rapport a indica cu e scol a cumpra anteriormente color di cuminda safe na un prijs mas abao, pero a prefera e color “mas brillante” di e pigmento industrial.

Imagennan di seguridad ta muestra personal di cushina ta agrega color di cuminda geel den paki na un mescla di hariña uza den tur dos plato contamina. E director di kleuterschool, di fam Zhu, y un inversionista di fam Li a wordo deteni hunto cu seis otro, CCTV a informa. Dos otro persona ta den libertad bao di fianza pendiente huicio.

## Trump a bolbe retira Merca for di UNESCO



WASHINGTON: Gobierno di Merca a anuncia su retiro for di UNESCO diamars, citando prehuicio contra Israel y e promocion di causanan divisivo door di e agencia cultural y educativo di Nacionnan Uni, conoci pa designa sitionan di Patrimonio Mundial.

“Sigui forma parti di UNESCO no ta den interes nacional di Merca,” vocero di Departamento di Estado, Tammy Bruce a bisa.

E vocero di Departamento di Estado a agrega cu e retiro tabata mara na loke ta wordo percibi como e meta di UNESCO di “avansa causa social y cultural divisivo.” El a agrega den un declaracion cu e decision di UNESCO “pa admiti e ‘Estado di Palestina’ como un estado miembro ta sumamente problematico, contrario na politica di Merca, y a contribui na e proliferacion di retorica anti-Israel den e organisa-

cion.”

Esaki lo ta e di tres biaha cu Merca ta bandona UNESCO, cu tin sede na Paris, y e di dos biaha durante un administracion di Trump. Presidente Donald Trump a retira caba durante su prome periodo, y Merca a regresa despues di un ausencia di cinco aña ora e gobierno di Biden a aplica pa bolbe drenta e organisacion.

E decision lo drenta na vigor na fin di December 2026.

E retiro di Merca for di UNESCO ta “lamentabel” pero “espera”, segun director-general di UNESCO, Audrey Azoulay.

Oficialnan di e instancia a anticipa un movimiento asina despues di e revision dirigi ordena pa e administracion di Trump na cuminsamento di e aña aki. Nan a spera tambe cu Trump lo a retira atrobe, ya cu e regreso di Merca na 2023 a wordo defende pa un rival politico, ex-presidente Joe

Biden.

E retiro di Merca probablemente lo afecta UNESCO pasobra e pais ta provee un porcion significativo di e presupuesto di e agencia. Sinembargo, e organisacion mester por trata cu su salida. UNESCO a diversifica su fuentenan di financiamento den añanan recien, y e contribucion di Merca a baha, representando solamente 8% di e presupuesto total di e instancia.

E gobernacion di Trump a anuncia na 2017 cu Merca lo retira for di UNESCO, citando prehuicio contra Israel. E decision ey a drenta na vigor un aña despues. Merca y Israel a stop di financia UNESCO despues cu nan a vota pa inclui Palestina como un estado miembro na 2011.

Merca anteriormente a retira for di UNESCO bao di e administracion di Reagan na 1984 pasobra e tabata kere cu e instancia tabata mal maneha, corrupto y uza pa promove e interesnan di Union Sovietico. Nan a bolbe forma parti di e instancia na 2003 durante e presidencia di George W. Bush.

## Mexico y Rusia ta produci mas cerbes cu Alemania

Despues di hopi aña como number uno, Alemania no ta e champion Europeo mas den produccion di cerbes y a hasta cay bao di e cinco miho productornan mundial. Aña pasa, Rusia a surpasa Alemania como un pais productor di cerbes, segun e ultimo informe di industria di e comerciante di hop mas grandi di mundo, BarthHaas, publica na Nuremberg.

China ta keda e nacion number un di mundo cu ta produci cerbes, dilanti

di Merca. Segun Heinrich Meier, autor di e informe, e motibo clave pa e cambio na cabes di e ranking Europeo ta cu e produccion di cerbes na Rusia a aumenta cu mas o menos 9 por ciento te na 9.1 biyon liter. Mientras cu na Alemania, e produccion a baha cu 1 por ciento, te na 8.4 biyon liter.

Apenas cinco aña pasa, e rapport a duna Alemania un bentaha di alrededor di 1.4 biyon liter, pero e bentaha aki a sigui bira mas



chikito.

Tur ta cifranan chikito compara cu e number un y number dos di mundo: segun e informe, China a produci algo mas di 34 biyon liter na 2024, y Merca algo mas di 18 biyon,

ambos ta conoce caida di alrededor di 5 por ciento. Brasil y Mexico tambe a produci mas cerbes cu Rusia y Alemania na 2024, cu 14.7 biyon y 14.5 biyon liter respectivamente.



# Autoridad Dominicano descubri droga scondi den boter di gas

SANTO DOMINGO: Autoridadnan anti-droga di DNCD na Republica Dominicana, hunto cu Ministerio Publico y un Team special di Polis, a logra di confisca 13 paki di droga, cu tabata scondi den un boter di gas. Esaki a socede na Baní, di e provincia Peravia. Esaki ta situa tiki zuidwest di capital



## Cantidad di droga scondi den un auto na Colombia



RIOHACHA: Polis na Colombia den departamento di La Guajira, a controla un auto cu tabata corriendo riba e ruta di Distracicon pa Cuestecitas, y a bay controla e chauffeur y contenido.

Ora di check e auto se- dan color blanco, a bin nota cu e tin cierto compartimento scondi no-original den dje. Ora cu a bay check, a bin haya tur esakinan yena cu paki cu droga aden. Tambe a bin haya mas scondi den wantalodo, y tambe den

parti paden di portanan.

En total a haya 31 paki, y tur ta contene cocaina. E persona a bisa cu e droga a wordo hinca den e auto na Valledupar. Tur cos a wordo confisca, y e chauffeur ta deteni.

di e pais.

Tur cos a cuminza ora cu autoridad hunto cu militarnan a stop un auto sedan Hyundai riba carretera Francisco del Rosario Sanchez. Ora di habri e baul, a bin topa cu un boter di gas, y di pafo nan ta sinti cu e contenido lo ta algo raro y abnormal. E ora un Fiscal a duna ordo pa habri e cylinder, y den dje a descubri 13 paki di droga, lora den plastic color preto.

Den e accion aki, nan a detene e chauffeur, kende ta un homber di 23 aña di edad. A confisca e boter di gas, tur 13 paki di droga, pero tambe su Hyundai color shinishi, un smartphone, varios documento personal, y mas prueba. E droga a wordo manda pa autoridad forensico haci investigacion.

## Alarma pa candela den cas no-habita na San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): Tabata Dialuna den oranan di atardi, cu Centro di Alarma a core saca unidad di Bombero pa mobiliza mesora na un cas den Prinsenstraat na San Nicolas. Esaki ta un caya cu ta core paralelo cu Bernhardstraat.

Prome cu Bombero a yega, un patruya di Polis a presenta y a nota cu e candela no ta grandi, pero si

e ta kimando parti paden. E cas aki no ta habita, y posiblemente ta adictonan ambulante cu ta drenta eyden pa 'choll', lo a cende e

candela.

Bomberonan a yega y a basha awa pa asina domina e candela completamente.

### Oracion pa awe:

Señor, hopi biah mi ta core tras di cosnan, y no ta wak cu Bo mes ta para tras di mi. Duna mi fe manera Maria, pa mi por grita cu curason: "Mi a mira Señor!" Uza mi bida pa lanta otro hende cu speransa y pa mi por sirbi Bo cu gratitud. Bo ta mi Dios, mi Redentor y mi Bida nobo.

AMEN.  
G.C.P.A



### JOIN NOS TEAM ITAM ARUBA VBA

Ta buscando persona cu experiencia den QuickBooks (advance). Trabao ta part-time. Por manda CV na itamarubavba@gmail.com

### Mercado Reparacion y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window. ALEX MERCADO! Any time

Cel: 567-0580

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.

Experiencia ta manda

**CICLONE**  
Septic Tank Service

Tel: 564-0607 / 734-0607

### PROMASTER

Pa laba tapijt, sofa, tur matras.

99% desinfecta.

Tel: 582-0383 / 593-3538

Leslie Maduro

### CONSTRUCCION REMODELACION

Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construcccion di cas y apto bon prijs. Free quotation. Tel: 561-2137

### ASSOCIATED REALTORS

TA BENDE

Un cas na Willem de Zwijgerstraat / San Nicolas di 3 kamber y 1 baño, construi 152 m2, tereno propiedad di 540 m2, den un area keto y pa Afl.440.000,00. Yama Mito na 593-6318.

### REAL ESTATE

Bende, cumpra, huur bo propiedad.

Tel: 593-8082

### TA CHAPI

Corta mata.

Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.

Tel: 569-8003

### GRATIS HERO BIEU

Auto bieue den cura?

Nos ta pikje pornada.

Frigidaire, wasmachine,

dryer, stoof, airco, bateria.

Yama 561-4297 of

561-5179. Arubiano balente.

### Servicio di Hardineria

Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio rapido. Tel: 593-8852

Dak ta lek?

Muraya pa drecha?

Cas pa verf?

Y cosnan pa drecha rond di cas.

Yama: **738-7943**

puntra pa Wester

Calidad Construction  
Bon, confiabel y  
rasonable.

### DIARIO

Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:

noticia@diario.aw

Tel: 582-6747



# Suriname a aumenta tur tarifa di boet pa infraccion den trafico

PARAMARIBO: For di 1 di Juli 2025 caba, tarifa- nan nobo pa boet na Suri- name a drenta na vigor. Y awor cualkier chauffeur cu wordo gara cu un man riba stuur, y un smartphone den otro man, of cu ta pasa den luz cora, lo tin di paga mu- cho mas placa pa e boet cu

nan ta ricibi.

Boetnan a subi bay halto fuertemente, y ta dirigi riba un serie di violacion di ley di trafico cu ta wordo reg- istra na Suriname.

Automobilistanan corien- do sin aseguro, of ta pasa den luz cora, lo haya un boet di SRD 5.000 (como

244 Florin). Chauffeur- nan cu innecesariamente ta stop riba un brug, lo haya boet di SRD 2.500 (como 122 Florin).

Si nan garabo cu smart- phone den man, esaki ta un boet di SRD 2.000 (como 98 Florin). Bo core mas duro cu velocidad maxi-

mo, ta boet di SRD 1.500 (como 73 Florin). Core den auto sin plachi di num- ber, ta un boet di SRD 650 (como 32 Florin). Core sin seatbelt ta un boet di SRD 750 (como 37 Florin).

Si bo core riba pad di bicicleta, negligsha luznan di trafico, of bo tin tinted

windows sin ontheffing lo bo haya boet di SRD 1.500 (como 73 Florin).

Boetnan cu ta mas seve- ro ta si bo ta un bromfi- ets sin helm, ta haya boet di SRD 500. Si bo ta sin helm riba un motorcycle, ta haya boet di SRD 1.000. Chauffeurnan di Bus cu no ta stop na un Bushalte apunta, lo riesga un boet di SRD 2.000.

*“Ma pa loke t’ami, mi ta confia den Bo, O Señor; mi ta bisa: “Bo ta mi Dios”.*  
*Salmo 31:14*

Cu tristesa na nos curason pero conforme cu Dios Su voluntad, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

## Juan Francisco Filiciana

Cariñosamente yama “Juancho”  
\*16 juni 1952 – †09 juli 2025

Na number di:  
**Su casa:** Glenda Filiciana-Tromp  
**Unico yiu:**

Charity y Roy Croes-Filiciana

**Nietonan stima:**

Nathan Croes

Janai Croes

**Mayornan:**

†Benny Filiciana

†Sira Filiciana-Jansen

**Rumannan:**

Calixta Filiciana

Eric y Erica(Luchi) Filiciana-Petrocchi y famia

†Eveline Filiciana

Rudy Filiciana y yiu

†Edwin Filiciana

Iris Filiciana

Franklyn y Gloria Filiciana-Montañez y yiunan

Eslyne Filiciana

**Swa y Cuñanan:**

†Roland y Melanie Tromp-Gumbs y yiunan

Sylvia Tromp

†Efraim Tromp y yiu

Edwin Tromp y yiu

Mirlanda Bernadina y yiunan

**Sobrino(a)nan:**

Angelo Filiciana, Sulisa Filiciana, Gylviève Filiciana, Frank

Filiciana, Mark Filiciana, Régène Tromp, Mark Tromp, Désirée

Tromp, Armand Kelly, Mizha Tromp.

**Tanta y Omonan:**

Corina Filiciana y famia

Margot y Johan Kelly-Jansen y famia

Vensita y Tony Maduro-Jansen y famia

Ninita y Pedro Farro-Jansen y famia

†Francisca (Chichi) y †Frans Ras-Filiciana y famia

†Bertran (Tang) (Su padrino) y †Rosa Filiciana-Leon y famia

†Sixto (Tito) Filiciana y famia

†Milda (Su madrina) y †Guillermo Tromp-Jansen y famia

†Maria (Ija) y †Simon Gonzalez-Jansen y famia

†Rosalinda y †Paulus Dijkhoff-Jansen y famia

†Jossy y Lady Jansen y famia

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa Tur su primonan y primanan, bon amigonan, bisiñanan, conocirnan, rumannan di Iglesia y demas famia ta keda cordialmente **invita pa asisti na e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar ariba:**

**Diaronson, 23 di juli 2025.**

**Na Iglesia Aliansa Evangelica O’Stad, Constantijn Huygenstraat #17.**

**Oportunidad pa condolencia: 2:00 – 4:00pm.**

**Sirbishi: 4:00 – 5:00pm**

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76 & # 44  
van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
T.: (297) 588-6699  
E.: info@aurorafuneralaruba.com

**“Señor ta mi wardador, mi’n falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa “**  
**Salmo: 23**

Cu inmenso dolor pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia morto di nos ser keri:

**Verina Filomena Odor**  
**miho conoci como ‘Vera’**  
**\*14 mei 1947 - †17 juli 2025**  
**Na bida Directora di Big Wheel Lottery**  
**Yui di †Cai Odor y †Memechi Odor-Everon**



Na number di:

**Su pareha:** Reginaldo “Nady” Wever y famia

**Su rumannan:**

Carlos “Shon Cai” Odor y Swinda Lopez y famia

Eric y Annelies Odor

John y Lidia Odor y famia,

Phil y Uti Odor y famia

Nivia Loopstok

Omar Boekhoudt y famia

Orvin Boekhoudt y famia

Livia Ridderstap

Ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amigonan, bisiñanan, ex-colleganan di ALM, staff y personal di Big Wheel Lottery y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda, St.Maarten, Costa Rica, Spanje, y Merca.

**Demas famia:** Odor, Everon, Wever, Loopstok, Boekhoudt, Ridderstap, Maduro, Croes, Lejuez, Diaz, Carrion, van der Linden, Kelly, Tromp, Harms, Calister, Padia, Palacios-Frambach, Vingal, Solognier y Briceño.

**Nos ta anuncia e acto di entierro ta tuma lugar diabierna 25 di juli 2025 di 1’or pa 4 ‘or na Aurora Funeral Home. Despues ta sali cu nos defunto stima pa Santana Catholico na Playa.**

Nos ta gradici tur zusternan y dokternan di HOH y team di Fundacion H.O.P.E. pa nan atencion y cuido na nos defunto stima.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, amigo of ser keri, nos sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no ta ricibi bishita na cas.

## Dama Hulandes a perde bida den accident na Curaçao

WILLEMSTAD: Diasabra marduga banda di 2:15 am, Polis na Curaçao a ricibi notificacion cu un accident di trafico a socede riba Seru Loraweg y tin dos persona gravemente herida. Mesora a dirigi autoridad y ambulance pa eynan.

E prome unidad di Polis a bin haya cu un pasahero femenino di e auto abao na suela pero e no tin señal vital. A compronde cu chauffeur di e auto a perde control, bay dal violentamente contra un muraya, despues dal den un palo di luz, y a termina ta dal contra un cura di cas.

Ambulance tambe a yega, pero Paramediconan por a haci nada mas pa e victima pasahero. E chauffeur si cu tambe tin herida, a wordo hiba pa Hospital di CMC.

Docter a constata morto di Alexandra Wilhelmina van Berkel, naci dia 16 di Juli 2002 na Hulanda, pues a caba di haci 23 aña di edad.



# MEGA FURNITURE

## WEEKEND DEALS

JULY 24<sup>TH</sup> TILL 26<sup>TH</sup>

UP TO

# 70% OFF

WITH LIVE BAND: ONE OF A KIND  
DJ'S, SNACKS, DRINKS  
TENT SPECIAL OFFERS AND MORE!

SAVE AWG. 280

### SHARNARI

QUEEN PANEL BED  
WARM GRAY

B4807-71

**NOW**  
**AWG. 449**

WAS AWG. 729



SAVE AWG. 129

### SHARNARI

TWO DRAWER  
NIGHT STAND  
ANTIQUE WHITE/BROWN  
B4807-92

**NOW**  
**AWG. 190**

WAS AWG. 319



SAVE AWG. 259

### SHARNARI

FIVE DRAWER CHEST  
ANTIQUE WHITE/BROWN  
B4807-46

**NOW**  
**AWG. 649**

WAS AWG. 319



SAVE AWG. 370

### HOMELEGANCE

TOULON 5PC WOODEN  
DINING SET  
TOULON

**NOW**  
**AWG. 599**

WAS AWG. 969



SAVE AWG. 129

### ASHLEY

BEDROOM MIRROR  
FINARIA - WARM BROWN  
B4802-36

**NOW**  
**AWG. 190**

WAS AWG. 319

SAVE AWG. 79



### ASHLEY

BEDROOM MIRROR  
FINARIA - WARM BROWN  
B4802-36

**NOW**  
**AWG. 110**

WAS AWG. 189



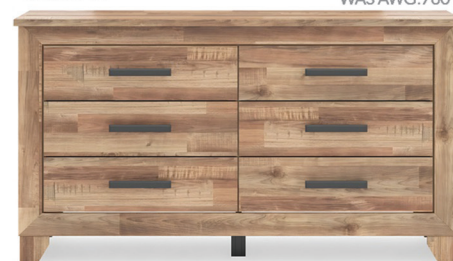
SAVE AWG. 300

### ASHLEY

SIX DRAWER DRESSER  
FINARIA - WARM BROWN  
B4802-31

**NOW**  
**AWG. 460**

WAS AWG. 760



SAVE AWG. 330



### ASHLEY

QUEEN BOOKCASE BED  
FINARIA - WARM BROWN  
B4802-371

**NOW**  
**AWG. 499**

WAS AWG. 829

SAVE AWG. 500



**CASSIS**  
7PC WOODEN  
DINING SET

CASSIS

**NOW**  
**AWG. 999**

WAS AWG. 1499

SAVE AWG. 600



### ASHLEY

LOVESEAT APHELION  
NAVY  
2630635

**NOW**  
**AWG. 1199**

WAS AWG. 1799

SAVE AWG. 700



### ASHLEY

DBL REC LOVESEAT  
W/CONSOLE FEESLER  
PARCHMENT

1400394

**NOW**  
**AWG. 1829**

WAS AWG. 2529



**AMC EAGLE MEGASTORE**  
**569-2407**

**HORARIO: 9AM - 6PM**  
**DIALUNA PA DIASABRA**

